

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



*Mikasa* SÉRIE  
**MODÈLE MTX70**  
**PILON DE BOURRAGE**  
**(HONDA GX100UKRBF MOTEUR À ESSENCE)**

Révision n°11 (07/30/10)

Pour trouver la dernière révision de cette  
publication, visitez notre site Web à  
l'adresse:  
[www.multiquip.com](http://www.multiquip.com)



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.



**AVERTISSEMENT**



**CALIFORNIA – Avertissement Proposition 65**

L'échappement de moteur et certains de ses constituants sont connus par l'état de la Californie pour causer le cancer, les déficiences congénitales et tout autre danger pour la reproduction.



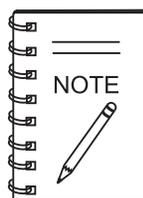
## **Pilon de bourrage MTX70**

Proposition 65 Avertissement .....	2
Table des matières .....	4
Procédures de commande de pièces .....	5
Informations sur la sécurité .....	6-9
Informations générales .....	10
Spécifications .....	11
Commandes et composants .....	12
Moteur de base .....	13
Fonctionnement .....	14-16
Maintenance .....	17
Guide de dépannage .....	18-19
Explication des codes dans les Remarques Colonne .....	20
Pièces de rechange suggérées .....	21
Plaque signalétique et décalcomanies .....	22-23
Ensemble carter et moteur .....	24-27
Ensemble cylindre guide et pieds .....	28-29
Ensemble du pied .....	30-31
Ensemble du réservoir et de la poignée .....	32-33
Ensemble du levier de combinaison .....	34-35
Outils .....	36-37

## **MOTEUR HONDA GX100UKRBF**

Ensemble du corps de cylindre .....	38-39
Ensemble de couvercle de carter .....	40-41
Ensemble du vilebrequin .....	42-43
Bielle de piston .....	44-45
Ensemble de l'arbre à cames .....	46-47
Ensemble de démarreur à rappel .....	48-49
Ensemble de couvercle de ventilateur 5.....	0-51
Ensemble du carburateur (S/N T-3362 et Inférieur) .....	52-53
Ensemble du carburateur (S/N T-3363 et Supérieur) .....	54-55
Ensemble du nettoyeur d'air .....	56-57
Ensemble du silencieux .....	58-59
Ensemble d'allumage du volant .....	60-61
Ensemble de contrôle .....	62-63
Ensemble d'étiquettes .....	64-65

Termes et conditions générales de vente  
- Pièces 66



*Les spécifications et les numéros de pièce sont sujets à modification sans préavis.*

# COMMANDER DES PIÈCES DE PROCÉDURES

## Commander des pièces n'a jamais été aussi facile! Choisir à partir de trois options faciles:

Applicable:  
Le 1er Janvier 2006

www.multiquip.com



### Commander par Internet (Concessionnaires uniquement):

Commander des pièces en ligne à travers le site Web SmartEquip de Multiquip !

- Voir le diagramme des pièces
- Commander les pièces
- Imprimer l'information des spécifications

Aller à [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com) et cliquer sur

**Commander Pièces** pour vous inscrire et économiser!



Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : [parts@multiquip.com](mailto:parts@multiquip.com).

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre directeur régional des ventes pour plus d'information.

Utiliser l'**internet** et recevez une **remise de 5%** sur les commandes standard pour toutes les commandes comprenant le numéros de pièces en entier.\*

Remarque: Les remises sont sujettes au changement



### Commander par fax (Concessionnaires uniquement):

Tous les clients sont bienvenus pour commander des pièces par fax.

**Clients américains, composer le:**  
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

**Faxer** votre commande et recevez une **remise de 2%** sur les commandes standard pour toutes les commandes comprenant le numéros de pièces en entier.\*

Remarque: Les remises sont sujettes au changement



### Commander par téléphone:

**Concessionnaires américains, composer le:**  
1-800-427-1244

#### Clients non concessionnaires:

Pour les pièces, contacter votre concessionnaire Multiquip local ou appeler le 800-427-1244 pour de l'aide à localiser un concessionnaire près de chez vous.



#### Les clients hors des états-unis

devraient contacter leurs représentants Multiquip locaux pour l'information sur la commande de pièces.

## Lors de la commande des pièces, veuillez fournir:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Numéro de compte du concessionnaire                              | <input type="checkbox"/> Mentionner la méthode préférée d'expédition :                 |
| <input type="checkbox"/> Nom et adresse du concessionnaire                                | <input checked="" type="checkbox"/> UPS/Fed Ex <input checked="" type="checkbox"/> DHL |
| <input type="checkbox"/> Adresse d'expédition (si différente de l'adresse de facturation) | <input type="checkbox"/> Priority One <input checked="" type="checkbox"/> Truck        |
| <input type="checkbox"/> Numéro de renvoi de fax  | <input type="checkbox"/> Transport routier   |
| <input type="checkbox"/> Numéro de modèle applicable                                      | <input type="checkbox"/> Livraison le lendemain  |
| <input type="checkbox"/> Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce         | <input type="checkbox"/> Deuxième/Troisième jour                                       |

#### AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme étant des *commandes standard* et seront expédiées le même jour si elles sont reçues avant 15:00 h HNP.

#### NOUS ACCEPTONS LA PLUPART DES CARTES DE CRÉDIT!



Ne pas utiliser ou entretenir le matériel avant de lire le manuel dans sa totalité. Les mesures de sécurité devraient être suivies à tout moment lors de l'utilisation de ce matériel. Tout échec de lire et comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation peut avoir comme conséquence des blessures à vous-même et à d'autres.



## MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après vous informeront des risques qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres. Les messages de sécurité abordent spécifiquement le niveau d'exposition du conducteur et sont précédés par l'un de quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ

**! DANGER**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAINERA la MORT** ou **UNE BLESSURE GRAVE**.

**! AVERTISSEMENT**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT ENTRAÎNER la MORT** ou **UNE BLESSURE GRAVE**.

**! ATTENTION**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT entraîner UNE BLESSURE LÉGÈRE** ou **MODÉRÉE**.

**AVIS**

Règle la question des pratiques non liées au dommage corporel.

Des risques éventuels liés au fonctionnement de ce matériel seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

Symbole	Risque pour la sécurité
	Danger mortel de gaz d'échappement
	Risques de carburant explosif
	Risques de brûlure
	Risques respiratoires
	Risques de démarrage accidentel
	Danger pour la vue et l'ouïe

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

### ⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel sans vêtements de protection appropriés, lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par fonction ou les règlements de ville et d'état.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous ne vous sentez pas bien en raison de fatigue, maladie ou prise médicamenteuse. 
- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool.



- **TOUJOURS** examiner le matériel pour déceler les fils ou les boulons détachés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser le matériel pour n'importe quel but autre que ses buts ou applications prévus.

### AVIS

- Ce matériel devrait être utilisé uniquement par le personnel qualifié âgé de 18 ans et plus.
- Chaque fois que cela est nécessaire, remplacer les étiquettes de plaque signalétique, de fonctionnement et de sécurité quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume la responsabilité d'aucun accident dû aux modifications de matériel. La modification de matériel non autorisée annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour ce matériel. Il peut en résulter des dégâts au matériel et/ou des blessures de l'utilisateur.

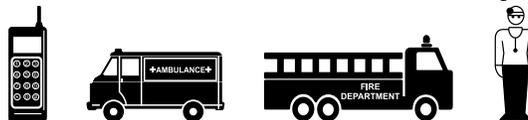
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de l'extincteur le plus proche.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la trousse de secours la plus proche.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également, les numéros de téléphone de l'ambulance, du médecin et des sapeurs-pompiers les plus proches. Cette information sera de valeur inestimable en cas d'urgence.



## SÉCURITÉ DE FOULOIR

### ⚠ DANGER

- **NE JAMAIS** utiliser le matériel dans une atmosphère explosive ou près des matières combustibles. Il peut en résulter une explosion ou un incendie entraînant des **blessures corporelles graves ou même la mort**.



### ⚠ AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter n'importe quels dispositifs d'urgence ou de sécurité. Ces dispositifs sont destinés pour la sécurité de l'utilisateur. Le débranchement de ces dispositifs peut causer des blessures graves, des dommages physiques ou même la mort. Le débranchement de n'importe lequel de ces dispositifs annulera les garanties.

### ⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** graisser les composants ou essayer de faire des réparations sur une machine en marche.

### AVIS

- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de marche.
- Fixer les dommages à la machine et remplacer toutes les pièces cassées immédiatement.
- **TOUJOURS** entreposer le matériel correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. Le matériel devrait être entreposé dans un endroit propre et sec hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

## SÉCURITÉ DU MOTEUR

### DANGER

- Les gaz d'échappement du carburant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore, et peut causer la mort si inhalé.
- Le moteur de ce matériel exige un débit d'air de refroidissement continu approprié. **NE JAMAIS** utiliser ce matériel dans un espace clos ou étroit où la circulation d'air est restreinte. Si la circulation d'air est restreinte, elle causera des blessures aux personnes et à la propriété et de sérieux dommages au matériel ou au moteur.



### AVERTISSEMENT

- **NE PAS** placer les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment moteur lorsque le moteur est en marche.
- **NE JAMAIS** faire marcher le moteur sans les boucliers thermiques ou les barrières de sécurité.
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange d'huile à moteur alors que le moteur est encore chaud. L'huile chaude jaillira hors du réservoir d'huile et brûlera sévèrement toute personne proche du fouloir.



### ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, silencieux ou cylindre chauds. Permettre à ces pièces de se refroidir avant de faire des réparations.



### AVIS

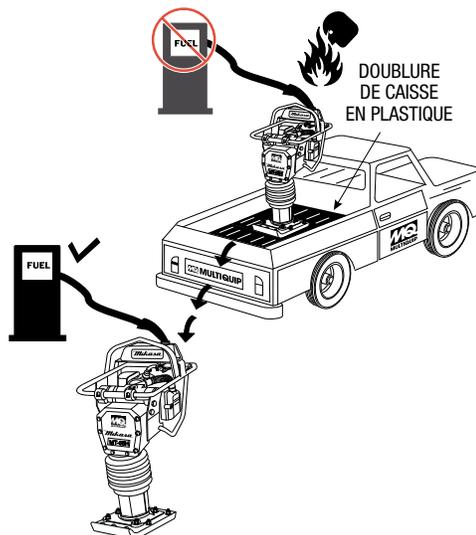
- **NE JAMAIS** mettre en marche un moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages de moteur graves peuvent se produire. Faire un entretien fréquent du filtre à air pour éviter un mauvais fonctionnement du moteur.
- **NE JAMAIS** changer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de régime. Les dommages au moteur ou au matériel peuvent survenir avec des plages de vitesse au-delà du maximum permis.



## SÉCURITÉ DE CARBURANT

### DANGER

- **NE PAS** ajouter le carburant au matériel s'il est placé à l'intérieur de la plate-forme du camion avec doublure en plastique. La possibilité d'explosion ou d'incendie existe en raison de l'électricité statique.



- **NE PAS** démarrer le moteur près du carburant ou de liquides combustibles renversés. Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent causer une explosion si enflammé.
- **TOUJOURS** refaire le plein dans un endroit bien aéré, loin des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire très attention lors de manipulation de liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant alors que le moteur est chaud ou en marche.
- **NE PAS** remplir le réservoir à ras-bord, puisque le carburant déversé peut s'enflammer s'il entre en contact avec les pièces chaudes du moteur ou les étincelles provenant du système d'allumage.
- Entreposer le carburant dans des récipients appropriés, dans des endroits bien aérés et loin des étincelles et des flammes.
- **NE JAMAIS** utiliser le carburant comme agent nettoyant.
- **NE PAS** fumer près ou aux environs du matériel. Un incendie ou une explosion pourraient résulter des vapeurs de carburant ou si le carburant est renversé sur un moteur chaud.



## SÉCURITÉ DE TRANSPORT

### ATTENTION

- NE JAMAIS permettre à une personne ou un animal de rester debout sous le matériel tout en le soulevant.

### AVIS

- Avant le levage, s'assurer que les pièces du matériel (crochet et isolant de vibration) ne sont pas endommagés et que les vis ne sont pas desserrées ou manquantes.
- S'assurer toujours que la grue ou le dispositif de levage a été correctement attaché à l'anse de levage (crochet) du matériel.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le déplacer.
- **NE JAMAIS** soulever le matériel alors que le moteur est toujours en marche.
- Bien serrer le bouchon du réservoir de carburant et fermer le robinet de carburant pour éviter tout débordement.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs inutiles.
- **TOUJOURS** attacher le matériel pendant le transport en l'attachant à l'aide d'une corde.
- Ne jamais permettre à une personne ou un à animal de rester debout sous le matériel tout en le soulevant.

## SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

### AVIS

- Jeter les déchets dangereux correctement. Les exemples de déchets potentiellement dangereux sont l'huile de moteur, carburant et filtres à essence usagés. 
- **NE PAS** les récipients pour aliments ou en plastique pour jeter des déchets dangereux.
- **NE PAS** verser les déchets, huile ou carburant directement sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quel point d'eau.

## Définition du pilon de bourrage

Le pilon de bourrage MTX70 Mikasa est un outil puissant capable de d'appliquer une force énorme par impacts consécutifs à la surface du sol. Ses applications comprennent le compactage de sol pour les routes, les digues et les réservoirs, ainsi que le remblayage des canalisations de gaz, des conduites d'eau, et les travaux d'installation de câbles.

La force de l'impact du MTX70 nivelle et compacte uniformément le vide entre les particules du sol pour augmenter la densité sèche.

Un mouvement circulaire est converti pour créer la force d'impact. Le pilon de bourrage MTX70 développe une puissante force de compactage au pied du pilon. Pour maintenir une performance optimale, une bonne utilisation et un bon entretien sont essentiels.

## Construction d'un pilon de bourrage

Le Mikasa MTX70 est équipé d'un moteur à essence à quatre temps à refroidissement à air. La transmission de la puissance se produit en augmentant la vitesse du moteur pour engager l'embrayage centrifuge.

## Boîte d'entraînement de pilon et ressort à cylindre

Le Mikasa MTX70 utilise un système de lubrification à bain d'huile. Vérifiez toujours le niveau d'huile par le hublot de niveau d'huile à l'arrière du pied du pilon.

## Commandes

Avant de commencer le pilon de bourrage MTX70, vous devez identifier et comprendre la fonction des commandes.

## CAUTION

### Utilisation de la poignée



Avant le démarrage, vérifiez la poignée de levage et:

1. Assurez-vous qu'il n'y a aucun dommage sur les boulons.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissure ou de rupture sur la poignée.
3. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissure sur la surface. S'il y a une anomalie ou des dommages, procéder au remplacement.

Pour le fonctionnement:

Cette poignée doit être utilisé pour soulever la partie de patin de la machine avec le corps couché sur le sol ou sur la plateforme d'un camion.

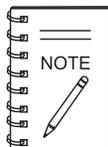
1. Utilisez les techniques de levage appropriées pour éviter les blessures au dos. Cette poignée sert pour le levage manuel uniquement.
2. N'utilisez pas cette poignée comme point de levage du pilon. Utilisez le point de levage sur le dessus de la machine.
3. Ne déplacez pas le pilon avec la poignée de levage et les rouleaux avant plus de 16 pieds (5 mètres).

## Tableau 1. MTX-70 Spécifications du bourrage

Hauteur hors tout	39,37 po (1000 mm)
Largeur hors tout	13,78 po (350 mm)
Longueur hors tout	31,02 po (788 mm)
Taille du patin	13,4 x 11,2 (340 x 285 mm)
Capacité d'huile de lubrification	0,8 pinte (0,75 litre)
Capacité du réservoir	3,2 qt. (3 litres)
Nombre d'impacts par seconde	10,7 - 11,5
Force d'impact	2855 lb (12,7 kN)
Butée de plaque d'impact	2 -3,15 po (50 - 80 mm)
Poids d'exploitation	165,34 lb (75 kg)
Niveau mesuré de puissance acoustique	104 dB
Niveau garanti de puissance acoustique	107 dB
Niveau maxi de pression sonore	94 dB

## Tableau 2. Spécifications techniques du moteur

Modèle	Moteur Honda GX100UKRBF
Type	Refroidissement à air 4 temps, Arbre à cames de tête, Moteur à essence à cylindre unique
Déplacement du piston	6,0 po3 (98 cc)
Sortie maxi	3,0 HP/3600 tr/min (2,2 KW)
Vitesse régulée maxi, sans charge	3,800 - 4,100 tr/min
Système de refroidissement	Par air
Capacité d'huile moteur	0,3 qt. (0,28 litres)
Carburant	Essence sans plomb
Lubrifiant pour moteur	D'automobile hydrocarbure; classe SE ou supérieure
Système de démarrage	Démarreur de recul
Bougie d'allumage	NGK Type CR5HSB



Les spécifications sont générales et sont sujettes à modification sans préavis. Si des mesures exactes sont nécessaires, le matériel doit être pesé et mesuré.

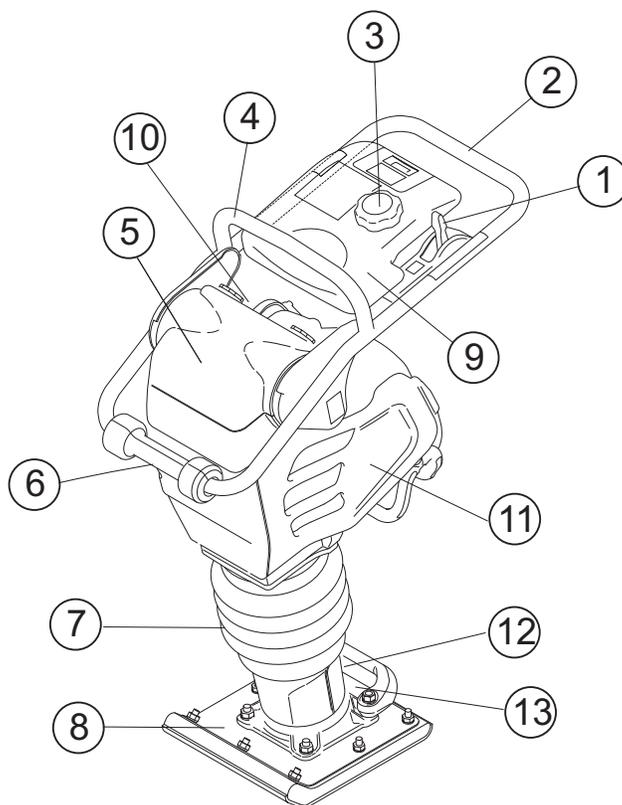


Figure 1. Pilon MTX70

La Figure 1 indique l'emplacement des commandes et des composants du pilon de bourrage MTX70. Les fonctions de chaque commande sont décrites ci-dessous:

1. **Manette de combinaison (Papillon)** – Permet de régler la vitesse du moteur (tr/min). Pousser la manette vers l'avant (SLOW) pour réduire la vitesse du moteur, déplacer la manette vers l'opérateur (FAST) pour augmenter la vitesse. Toujours faire fonctionner le pilon à pleine vitesse (tr/min).
2. **Poignée** – Pour fonctionner, agrippez fermement la poignée des deux côtés.
3. **Bouchon de réservoir d'essence** – Retirez ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant. Assurez-vous que le bouchon est bien serré. NE PAS trop remplir.

4. **Crochet** - utilisé pour soulever le pilon pour le transport.
5. **Couvercle de filtre à air** - Protège le filtre à air qui empêche la saleté et autres débris de pénétrer dans le moteur.
6. **Galet** - permet le déplacement facile du pilon en faisant rouler l'unité.
7. **Soufflet** - réservoir de bain d'huile.
8. **Pied** - Bois stratifié avec plaque en acier trempé pour une absorption supérieure des chocs.
9. **Réservoir d'essence** - Conserve le carburant de l'unité (jusqu'à 3,2 pintes)
10. **Silencieux** - Réduit le bruit du moteur lors du fonctionnement.
11. **Moteur** - Cet appareil utilise un moteur Honda à essence GX100UKRBF.
12. **Jauge d'huile (voyant)**-Indique le niveau d'huile dans le réservoir à bain d'huile.
13. **Soupape de vidange** - Ouvrir ce robinet pour enlever l'huile du soufflet.



## AVERTISSEMENT

L'ajout de carburant dans le réservoir devrait être terminée que lorsque le moteur est arrêté et s'est refroidi. Dans le cas d'un déversement de carburant, NE PAS tenter de démarrer le moteur jusqu'à ce que les résidus de carburant aient été complètement enlevés, et la zone entourant le moteur soit sèche.

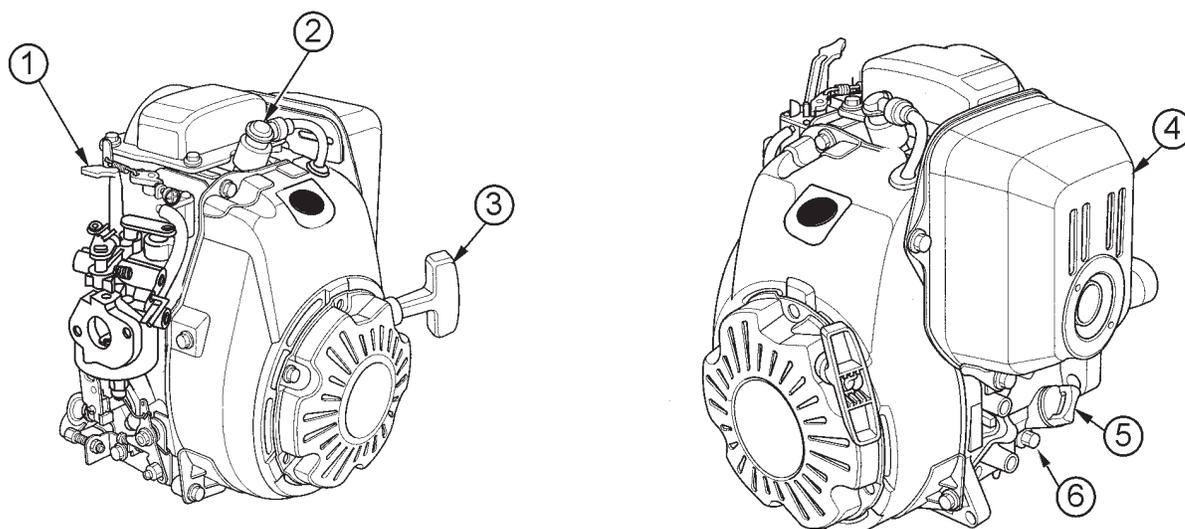


Figure 1A. Commandes et composants du moteur (Honda GX100)

## ENTRETIEN INITIAL

Le moteur (figure 1A) doit être vérifié pour une bonne lubrification et rempli de carburant avant l'utilisation. Reportez-vous au manuel du fabricant de moteur pour les instructions et les détails d'utilisation et d'entretien.

1. **Levier de démarrage** - Utilisé lors du démarrage du moteur. Normalement utilisé par temps froid. Par temps froid, tournez le levier de démarrage sur la position complètement fermée et par temps chaud, placez le levier de démarrage à la position moyenne ou complètement ouverte.
2. **Bougie d'allumage** - Fournit l'étincelle pour le système d'allumage. Définir l'écartement à 0,024 à 0,028 pouces (0,6 - 0,7 mm). Nettoyer la bougie une fois par semaine.
3. **Démarrateur à rappel (corde de traction)** - Méthode manuelle de démarrage. Tirez la poignée du démarrateur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez vigoureusement et sans heurts.



Le fonctionnement du moteur sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé, ou un filtre à remplacer peut causer l'insertion de saletés dans le moteur, entraînant une usure rapide du moteur.

4. **Silencieux** - Permet de réduire le bruit et les émissions.



### AVERTISSEMENT

Les composants du moteur peuvent produire une chaleur extrême. Pour éviter les brûlures, NE PAS toucher à ces zones alors que le moteur est en marche ou immédiatement après l'utilisation. NE JAMAIS utiliser le moteur avec le silencieux enlevé.

5. **Bouchon de jauge d'huile/de remplissage d'huile** - Retirez ce capuchon afin de déterminer si le niveau d'huile moteur est faible. Ajoutez l'huile par ce port de remplissage tel que recommandé dans le tableau 3.
6. **Bouchon d'huile de vidange** - Retirez ce bouchon pour retirer l'huile du carter du moteur.

Cette section est destinée à aider l'opérateur à la mise en marche initiale du pilon de bourrage MTX70. Il est extrêmement important que cette section soit lue attentivement avant d'utiliser le pilon.

NE PAS utiliser votre pilon jusqu'à ce que cette section soit bien comprise.

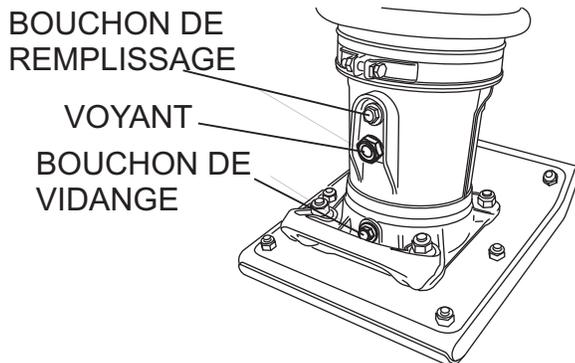
## CAUTION

La non-compréhension du fonctionnement du pilon de bourrage MTX70 pourrait entraîner de graves dommages à l'unité ou des lésions corporelles.

### Carter de pilon et cylindre à ressort à bain d'huile

Cet appareil utilise un système de lubrification à bain d'huile. Procédez comme suit:

1. Vérifiez le niveau d'huile par le hublot de niveau d'huile (figure 2) à l'arrière du pied du pilon.



**Figure 2. Verre de jauge du boîtier de pied**

2. Si l'huile n'est pas visible, ajoutez de l'huile moteur 10W-30 SE, SF ou de l'huile moteur de qualité supérieure dans le bouchon de remplissage d'huile (Figure 2). Le bain contient environ 1,7 pintes (800 cc).



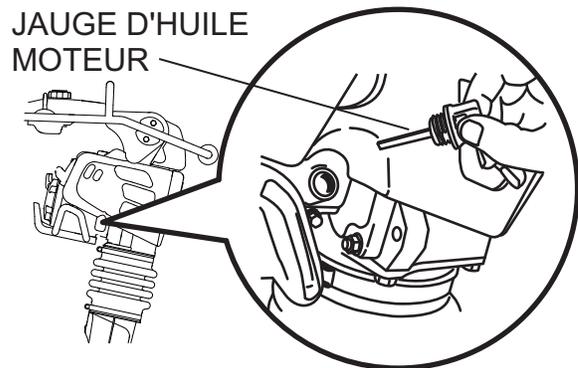
Le niveau d'huile doit se trouver à mi-chemin de la jauge.

### Moteur

1. Remplissez le réservoir de carburant (Figure 3) avec de l'essence sans plomb. En même temps, vérifiez l'huile moteur et réapprovisionnez régulièrement (figure 4).



**Figure 3. Réservoir d'carburant**



**Figure 4. Jauge d'huile moteur**

2. Le faible niveau d'huile peut entraîner le gel du moteur en raison de niveaux élevés de consommation pendant les opérations.
3. Vérifiez le niveau d'huile moteur et si le niveau d'huile moteur est faible, il doit être rempli. Utilisez l'huile à moteur comme le suggère le tableau 3 ci-dessous.

**Tableau 3 Grade de l'huile moteur**

Saison ou température	Grade de l'huile moteur (Supérieure à la Classe MS)
Printemps, été ou automne +120°F à +15°F	SAE 30
Hiver +40°F à +15°F	SAE 30
Inférieure à +15 ° F	SAE 10W-30

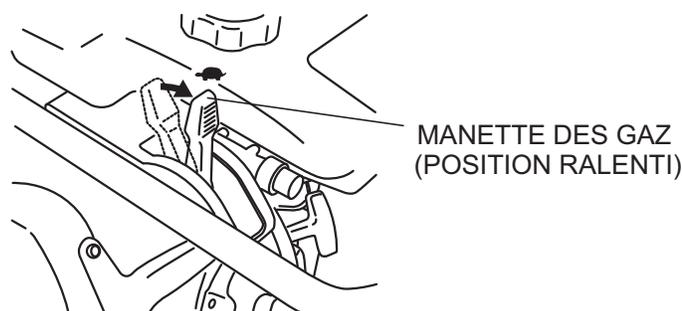
## Inspection

1. Vérifiez le serrage de tous les écrous, attaches et boulons. Resserrez si nécessaire.
2. Nettoyez toute la saleté du démarreur de recul et du pied. Essuyez toute l'unité avant l'utilisation.
3. Remplacez toute décalcomanie de fonctionnement manquante ou endommagée.
4. Ajustez la hauteur de la poignée. Ajustez la poignée en desserrant les écrous et en déplaçant la poignée pour correspondre à l'utilisation. Resserrez les écrous.

## Initial Start-up

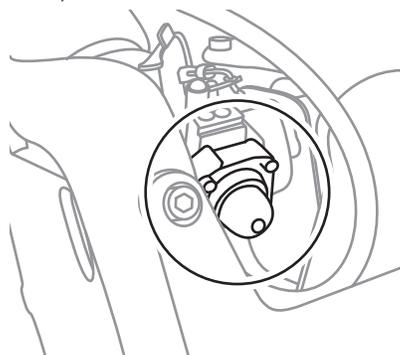
Lors du démarrage du pilon de bourrage MTX70, effectuez les opérations suivantes:

1. Faites glisser la manette des gaz de l'arrêt à la position de ralenti (—) (Figure 5). Cela ouvre le robinet de carburant et le circuit électrique du moteur est automatiquement activé.

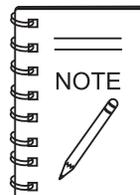


**Figure 5-A. Manette des gaz (position ralenti)**

2. **Unités avec système de carburateur d'amorçage:** Poussez la bulbe de la pompe primaire quatre (4) fois pour fournir du carburant au carburateur (Figure 5-B).

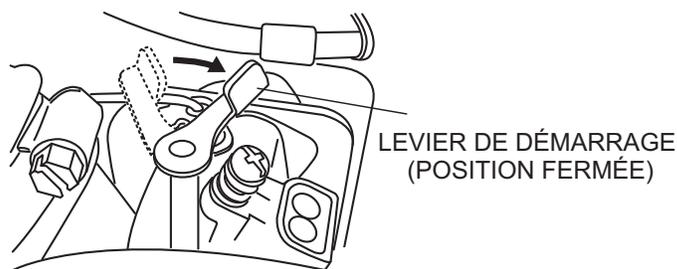


**Figure 5-B. Pompe d'amorçage**



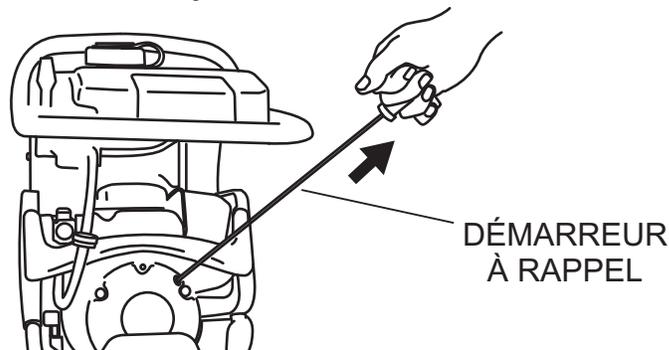
**NE PAS appuyer sur la bulbe de la pompe primaire plus de quatre (4) fois, au risque de provoquer une inondation de carburant au carburateur.**

3. Placez le levier de démarrage en position fermée. Par temps froid, fermez complètement le démarreur. Par temps chaud, ou si le moteur est chaud, ouvrez légèrement le démarreur ou laissez-le complètement ouvert.



**Figure 6. Levier de démarrage**

4. Agrippez la corde du démarreur (Figure 7 Poignée) et tirez jusqu'à sentir une légère résistance. Tirez ensuite fortement et rapidement. Retournez la poignée au carter de démarrage avant de la relâcher.



**Figure 7. Démarreur à rappel**

5. Si le moteur ne démarre pas, déplacez le levier de démarrage (Figure 6) à la position mi ouverte pour éviter une inondation.
6. Répétez les étapes 1 à 5.
7. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, vérifiez la bougie pour excès de carburant. Nettoyez et remplacez la bougie d'allumage selon le besoin.

## Utilisation

1. Pour démarrer le pilonnage, déplacez rapidement la manette des gaz (figure 8) de la position IDLE à la START (↩) **NE PAS** déplacer la manette des gaz lentement, car cela pourrait causer des dommages à l'embrayage ou au ressort.

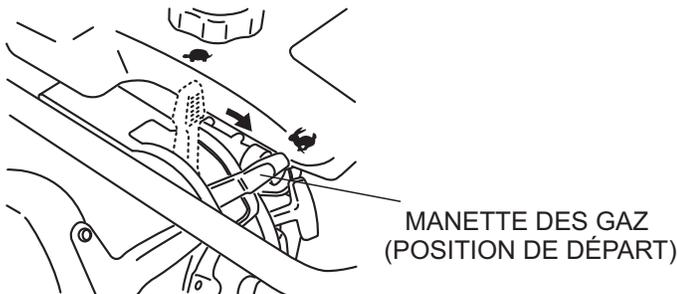


Figure 8. Manette des gaz (position de départ)

### **! CAUTION**

Assurez-vous que la manette des gaz est déplacée vers la position FULL START. L'utilisation du pilon à une vitesse non complète peut entraîner des dommages aux ressorts d'embrayage ou au pied.

2. Le pilon de bourrage MTX70 est conçu pour fonctionner de 3,800 à 4,100 tr/min. Au tr/min optimal, le pied frappe entre 590 ~ 695 impacts par minute. L'augmentation de la poussée à plus de tr/mn que le réglage en usine n'augmente pas les effets et peut endommager l'unité. Le MTX70 est conçu pour avancer pendant le bourrage. Pour accélérer l'avance, tirez légèrement sur la poignée de sorte que l'arrière du pied touche le sol en premier.
3. Pour arrêter l'action de bourrage, déplacez le levier des gaz rapidement de la position START à la position IDLE (Figure 9).

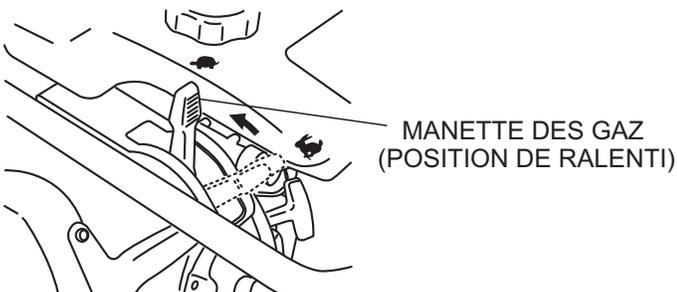


Figure 9. Manette des gaz (position de ralenti)

## Arrêt du moteur

### Arrêt normal

1. Déplacez rapidement la manette des gaz de la position START à la position IDLE (Figure 9) et faites tourner le moteur pendant trois minutes à basse vitesse. Après le refroidissement du moteur, déplacez la manette des gaz sur la position STOP (Figure 10). Le moteur s'arrête et le robinet de carburant est automatiquement fermé.

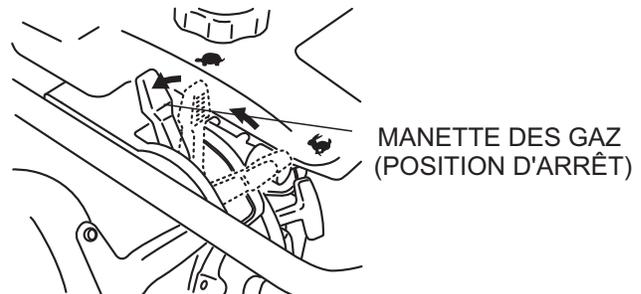


Figure 10. Manette des gaz (position d'arrêt)

2. Si le moteur ne s'arrête pas en raison d'un problème avec le commutateur ou autre, déplacez la machine à un endroit sûr et maintenez la manette des gaz à la position d'arrêt. Laissez tourner la machine au ralenti pour qu'elle s'arrête après quelques minutes.

## Entretien

Effectuez les procédures d'entretien régulier comme indique:

### QUOTIDIEN

- Enlevez soigneusement la saleté et l'huile du moteur et de zone de contrôle.
- Nettoyez ou remplacez les éléments du filtre à air si nécessaire. Vérifiez et resserrez toutes les fixations nécessaires.
- Vérifiez le boîtier du ressort et les soufflets à la recherche de fuites d'huile. Réparez ou remplacez au besoin.

### TOUTES LES 50 HEURES

- Retirez le couvercle du filtre à carburant et nettoyez l'intérieur du réservoir de carburant (Figure 11).

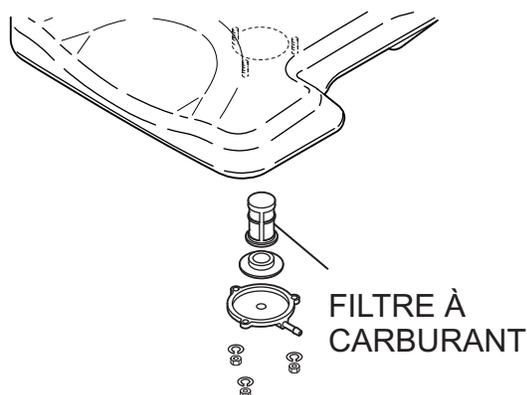


Figure 11. Filtre à carburant

- Retirez et nettoyez la bougie, puis régler l'écartement à 0,024 ~ 0,028 po (0,6 ~ 0,7 mm).

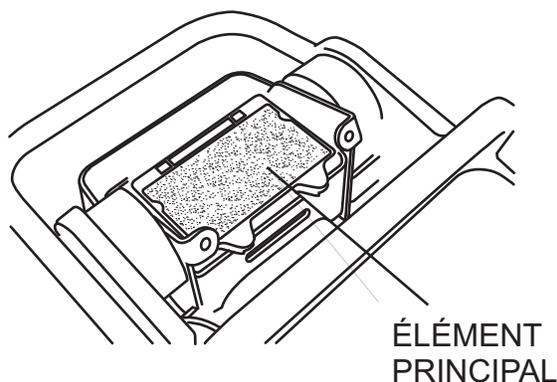


Figure 12. Élément principal du nettoyeur d'air

### TOUTES LES 80 À 100 HEURES

- Retirez le couvercle du filtre à air. Desserrez et retirez les 2 vis qui maintiennent l'ensemble du couvercle du filtre à air. Si l'élément principal (figure 12) est sale, lavez-le avec de l'essence ou du kérosène. Ensuite, trempez-le dans l'huile moteur (SAE10W-30) et essorez l'élément de sorte que 25 à 30 cc d'huile du moteur reste sur l'élément.

### 200 HEURES

- Retirez le bouchon de vidange sur le logement du pied (figure 13) et vidangez l'huile. Remplissez avec environ 1,7 pt. (800 cc.) d'huile moteur de grade 10W-30 SE, SF ou supérieure. L'huile doit être à mi-chemin dans la jauge visuelle. L'huile initiale doit être changée après les 50 premières heures.

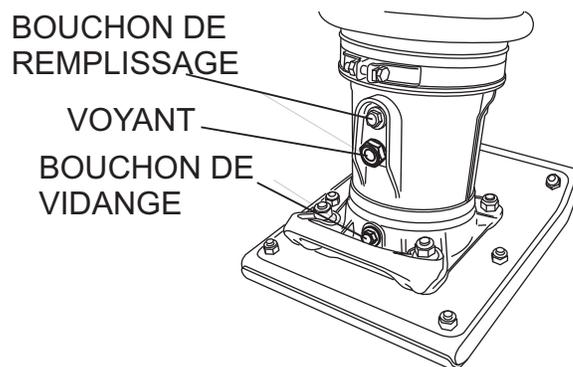


Figure 13. Bouchon de vidange d'huile

### TOUS LES 2 ANS

- Remplacez la conduite de carburant tous les 2 ans même s'il n'y a pas de dégâts visibles.

### Entreposage à long terme

- Faites glisser le levier d'accélération à la position STOP.
- Égoutter tout carburant, y compris dans le tuyau de carburant.
- Remplacez l'huile de lubrification et appliquez de la graisse aux points de graissage.
- Couvrez la prise d'air du filtre à air et la sortie d'échappement du silencieux.
- Conservez l'intérieur en la couvrant de feuille de plastique contre l'humidité et la poussière dans un emplacement protégé de la lumière directe du soleil.

## TABLEAU 4. DÉPANNAGE DU MOTEUR

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
<b>Démarrage démarrage</b>		
Le carburant est disponible mais la bougie ne démarre pas. (Alimentation disponible au câble haute tension).	Prise d'allumage étant pont?	Vérifiez le système d'allumage.
	Dépôt de carbone à l'allumage?	Nettoyez ou remplacez l'allumage.
	Court-circuit dû à des isolateurs défectueux?	Remplacez les isolateurs.
	Mauvais éclateur?	Définir l'écartement sur l'écart correct.
Le carburant est disponible mais la bougie ne démarre pas. (Alimentation NON disponible au câble haute tension).	Court-circuit au commutateur d'arrêt?	Vérifiez le circuit du commutateur d'arrêt. Remplacez-le s'il est défectueux.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
Le carburant est disponible et la bougie allume (compression <b>normale</b> ).	Silencieux bouché par des dépôts de carbone?	Nettoyez ou remplacez le silencieux.
	Utilisation non adéquate du carburant (eau, poussière)?	Purgez le système de carburant et remplacez-le par du carburant neuf.
	Filtre à air encrassé?	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Le carburant est disponible et la bougie allume (compression <b>faible</b> ).	Cylindre usé?	Remplacez le cylindre.
	Bougie mal serrée?	Serrez la bougie.
Compression faible.	Réglage des soupapes incorrect?	Vérifiez et ajustez les soupapes.
<b>Utilisation non satisfaisante</b>		
Pas assez de puissance disponible (Compression normale, aucun défaut d'allumage).	Filtre à air encrassé?	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Air dans la conduite de carburant?	Purgez (éliminez l'air) de la conduite de carburant.
	Dépôts de carbone dans le cylindre?	Nettoyez ou remplacez le cylindre.
Pas assez de puissance disponible (Compression normale, défaut d'allumage).	Bobine d'allumage défectueuse?	Purgez le système de carburant et remplacez-le par du carburant neuf.
	Court-circuit régulier au bouchon d'allumage?	Remplacez les fils d'allumage, nettoyez l'allumage.
	Utilisation non adéquate du combustible (eau, poussière)?	Purgez le système de carburant et remplacez-le par du carburant neuf.
Le moteur surchauffe.	Dépôts excessifs de carbone dans la chambre de combustion?	Nettoyez ou remplacez le carter.
	Échappement ou silencieux bouché avec du carbone.	Nettoyez ou remplacez le silencieux.
	Valeur de chauffage du bouchon d'allumage incorrecte?	Remplacez la bougie par une bougie de type correct.
Grande vitesse du moteur incorrecte.	Régime du moteur incorrect?	Vérifiez et ajustez le régime moteur à 3900-4100 tr/min.

## TABLEAU 4. MOTEUR DE DÉPANNAGE (suite)

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
<b>Utilisation non satisfaisante</b>		
La vitesse de rotation varie.	Mauvais ajustement du régulateur?	Réglez le régulateur pour corriger le levier.
	Ressort du régulateur défectueux?	Nettoyez ou remplacez l'allumage.
	Débit de carburant erratique?	Vérifiez la conduite de carburant.
	Air aspiré par la conduite d'aspiration?	Vérifiez la ligne d'aspiration.
Le démarreur ne fonctionne pas correctement.	De la poussière dans les pièces rotatives?	Nettoyez l'ensemble du démarreur de recul.
	Défaillance du ressort?	Remplacez le ressort à spirales.

## TABLEAU 5. DÉPANNAGE DU PILON

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur tourne mais le pilon saute de manière erratique ou pas du tout.	Vitesse de fonctionnement de la manette des gaz mal réglée?	Réglez l'ensemble de la manette des gaz pour corriger la position.
	Huile en excès?	Purgez l'excès d'huile. Mettez au niveau correct.
	L'embrayage patine?	Remplacez ou réglez l'embrayage.
	Panne du ressort?	Remplacez le ressort à spirales.
	Vitesse du moteur non appropriée?	Réglez la vitesse du moteur afin de corriger le tr/mn d'utilisation.
	Sol trop compacté?	Arrêtez la machine testez le sol.

# MTX70—SECTION DES REMARQUES EXPLICATIONS DES PARTIES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section des pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, contactez les numéros d'assistance énumérés sur la dernière page du manuel.

## AVIS

Le contenu et les numéros de pièce indiqués dans la section des pièces peuvent changer **sans avis préalable**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

## LISTE ÉCHANTILLON DE PIÈCES

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	12345	BOULON	1	COMPREND 1/1% DES ARTICLES
2%		RONDELLE, 1/4 PO.		N'EST PAS VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO.	1	MQ-45T UNIQUEMENT
3	12348	TUYAU	A/R	FABRIQUER SUR PLACE
4	12349	ROULEMENT	1	S/N 2345B ET PLUS

## N° de colonne

**Symboles uniques** — Tous les articles avec le même symbole unique

(@, #, +, %, or >) dans la colonne du numéro appartiennent au même ensemble ou kit, chose qui est indiquée par une note dans la colonne des «Remarques».

**Numéros d'articles en doubles** — Numéros en doubles indiquent plusieurs numéros de pièces, qui sont en vigueur pour le même article général, tel que différentes tailles de gaines de protection pour lames de scie en service ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

## AVIS

Lorsque vous commandez une pièce qui a plus d'un numéro d'article indiqué, consulter la colonne de remarques pour vous aider à trouver la bonne pièce à commander.

## Colonne de N° DE PIÈCE

**Numéros utilisés - Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou à déterminer.**

À déterminer est généralement employé pour montrer une pièce pour laquelle un numéro de pièce officiel n'a pas été attribué au moment de la publication.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou qu'il n'est pas vendu par Multiquip. D'autres éléments peuvent être éclaircis dans la colonne des «Remarques».

## QTÉ Colonne

**Numéros utilisés - Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou au besoin.**

Au besoin est généralement employé pour les tuyaux ou autres pièces qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres éléments peuvent être éclaircis dans la colonne des «Remarques».

## REMARQUES Colonne

Certaines des notes les plus fréquentes trouvées dans la colonne « Remarques » sont énumérées ci-après. D'autres notes additionnelles requises pour décrire l'article peuvent également être montrées.

**Ensemble/Kit** — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus quand cet article est acheté.

Indiqué par:

“INCLUT ARTICLES AVEC (symbole unique)”

**Coupeure de numéro de série - Employée pour indiquer une gamme de numéros de série où une certaine partie est utilisée.**

Indiqué par:

«S/N XXXXX ET EN-DESSOUS»

«S/N XXXXX ET AU-DESSUS»

«S/N XXXXX ET AU-DESSUS»

**Utilisation spécifique de numéro de modèle - Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle indiqué. Peut également être utilisé pour montrer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.**

Indiqué par:

“XXXXX UNIQUEMENT”

“N'EST PAS UTILISE SUR XXXX”

« Fabriquer/obtenir localement » - Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou fabriquée à partir d'articles disponibles. Les exemples comprennent les câbles de batterie, les cales, ainsi que certaines rondelles et écrous.

« Non vendu séparément » - Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait soit partie d'un ensemble/kit qui peuvent être achetés, ou n'est pas disponible pour la vente par Multiquip.

## PILON MTX70 1 À 3 UNITÉS AVEC HONDA MOTEUR GX100UKRBF

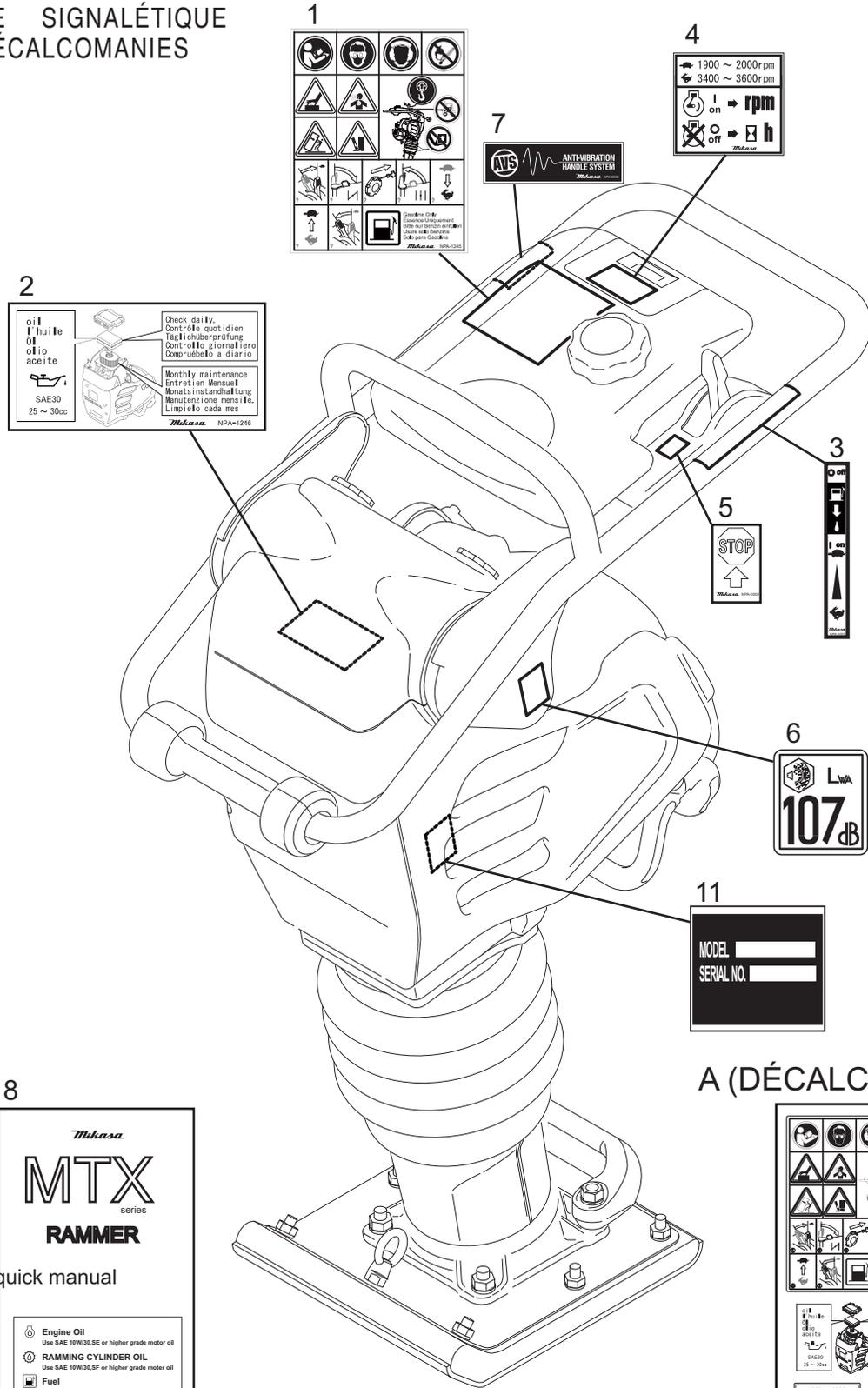
Qté. ....	P/N .....	Description
1 .....	956100062 .....	FIL DE POUSSÉE
3 .....	366010070 .....	ÉLÉMENT SECONDAIRE, FILTRE À AIR
3 .....	366010080 .....	ÉLÉMENT PRIMAIRE, FILTRE À AIR
1 .....	366900020 .....	BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT AVEC COURROIE
2 .....	16910Z4ES21 .....	FILTRE CARBURANT EN LIGNE
3 .....	9805655757 .....	BOUGIE
1 .....	959300770 .....	CRÉPINE, RÉSERVOIR DE CARBURANT
1 .....	28462Z0DV02 .....	CORDE, DÉMARREUR DE REcul



Les références de cette liste suggérée des pièces de rechange suggérées peuvent remplacer/remplacer le P/N indiqué dans les pages de texte de ce livre.

# MTX70— PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALCOMANIES

## PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALCOMANIES



2

oil huile oli olio aceite		Check daily. Contrôle quotidien Täglich Überprüfung Controllo giornaliero Compruevalo a diario
SAE30 25 ~ 30cc		Monthly maintenance Entretien Mensuel Monats- und andhalteung Manutenzione mensile Limpieza cada mes
Mikasa NPA-1248		

8

*Mikasa*

## MTX

series

### RAMMER

quick manual

<b>Engine Oil</b> Use SAE 10W/30, SE or higher grade motor oil	<b>RAMMING CYLINDER OIL</b> Use SAE 10W/30, SF or higher grade motor oil	<b>Fuel</b> Use normal quality gasoline
---	---	--

### A (DÉCALCOMANIES SET)

TAMMING RAMMER / MTX Mikasa S38003140

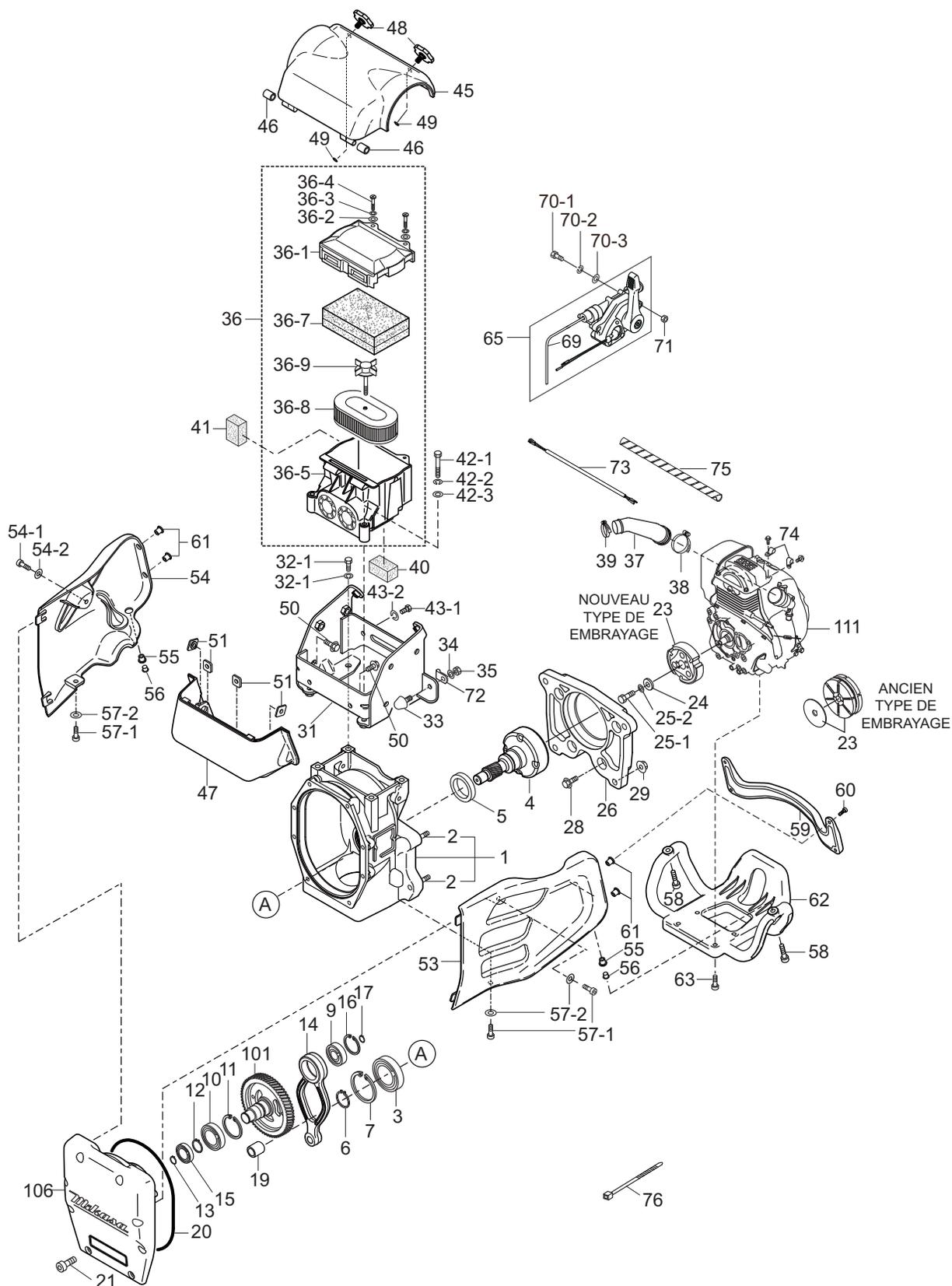
# MTX70— PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALCOMANIES

## PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALCOMANIES

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
A	920900040	UN ENSEMBLE DE DÉCALCOMANIES .....	1 .....	COMPREND LES ÉLÉMENTS AVEC #
1#		DÉCALCOMANIE: UTILISATION	1	
2#		DÉCALCOMANIE: FILTRE A AIR	1	
3#		DÉCALCOMANIE: UTILISATION DU LEVIER	1	
4#		DÉCALCOMANIE: VITESSE MAXI	1	
5#		DÉCALCOMANIE: ARRÊT MACHINE	1	
6#		DÉCALCOMANIE: EC BRUIT REQ	1	
7#		DÉCALCOMANIE: POIGNÉE ANTI-VIB	1	
8	920212540	MANUEL RAPIDE	1	
11		DÉCALCOMANIE: PLAQUE SIGNALÉTIQUE .....	1 .....	CONTACT MQ SERVICE PIÈCES AVEC N° SÉRIE.

# MTX70 — ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR

## ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR



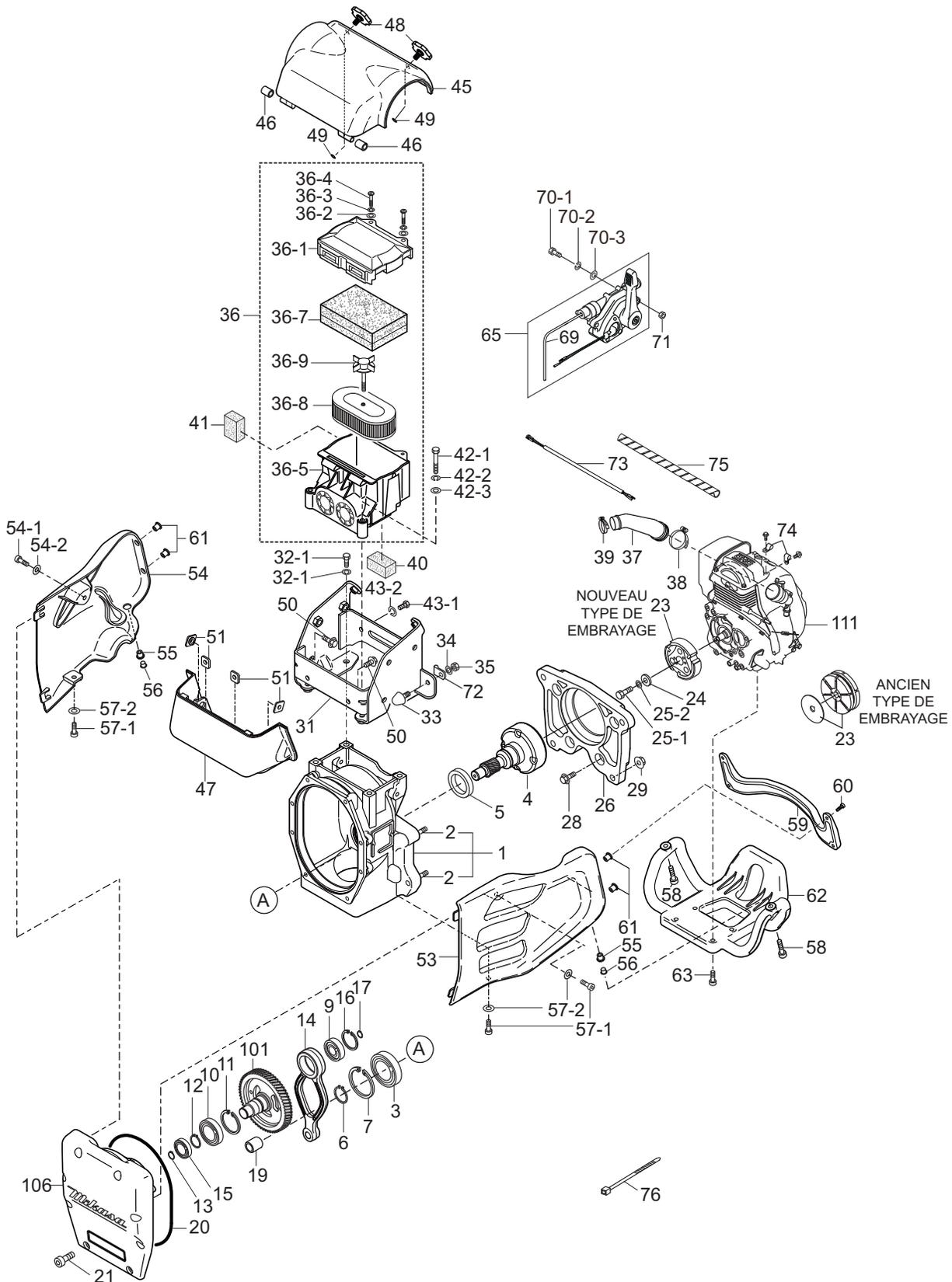
# MTX70 — ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR

## ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR

N°.	N° DE PIÈCE.	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	366910010	CRANK CASE .....	1 .....	INCLUDES ITEMS W/ \$
2\$	009120204	BOULON PRISONNIER 10 X 30	4	
3	041006007	PALIER 6007Z	1	
4	366345170	TAMBOUR, PIGNON	1	
5	060404010	JOINT HUILE TC-40528	1	
6	080200350	BAGUE DE BUTÉE S-35	1	
7	080100620	BAGUE DE BUTÉE R-62	1	
9	040006207	PALIER 6207	1	
10	040006305	PALIER 6305	1	
11	080100720	BAGUE DE BUTÉE R-72	1	
12	080200350	BAGUE DE BUTÉE S-35	1	
13	080200250	BAGUE DE BUTÉE S-25	1	
14	366345230	BIELLE	1	
15	040006304	PALIER 6304	1	
16	080100520	BAGUE DE BUTÉE R-52	1	
17	080200200	BAGUE DE BUTÉE S-20	1	
19	047940060	ROULEMENT À AIGUILLES FJ-1816	1	
20	050710080	JOINT TORIQUE	1	
21	001520825	BOULON À TÊTE CREUSE 8X25 T	8	
23	366346210	ENSEMBLE EMBRAYAGE .....	1 .....	S/N S-1390 ET INFÉRIEUR
23	366348550	ENSEMBLE EMBRAYAGE .....	1 .....	S/N S-1391 ET SUPÉRIEUR
24	952401450	RONDELLE, 5X22X3	1	
25-1	001220825	BOULON 8X25 T	1	
25-2	030208200	RONDELLE, VERROU M8	1	
26	366217180	BRIDE, MOTEUR	1	
28	001710830	BOULON DE BRIDE 8X30	4	
29	022611010	ÉCROU BRIDE M10	4	
31	366346280	SUPPORT, AMORTISSEUR	1	
32-1	001211030	BOULON 10x30	4	
32-2	030210250	RONDELLE, VERROU M10	4	
33	939010270	CAOUTCHOUC D'ARRÊT (70)	1	
34	030208200	RONDELLE, VERROU M8	1	
35	020308060	ÉCROU M8	1	
36	366900010	CARTER CP .....	1 .....	COMPREND LES ÉLÉMENTS AVEC #
36-1#	366010010	NETTOYEUR AIR COUVERCLE CP	1	
36-2#	366010020	RONDELLE, PLATE M6	2	
36-3#	366010030	RONDELLE, VERROU M6	2	
36-4#	366010040	BOULON COIN M6	2	
36-5#	366010050	BASE CP, FILTRE À AIR,	1	
36-7#	366010070	ÉLÉMENT PRIMAIRE CP	1	
36-8#	366010080	ÉLÉMENT SECONDAIRE	1	
36-9#	366030040	SANGLE POIGNÉE CP	1	
37	366345470	TUYAU, ADMISSION	1	
38	954407681	ÉTRIER TOURBILLON (CY-1) 45	1	
39	954407682	ÉTRIER TOURBILLON (CY-1) 38	1	
40	366460160	FORME D'ÉTANCHÉITÉ, MOINS DE	1	
41	366460150	FORME D'ÉTANCHÉITÉ, COTÉ	1	

# MTX70 — ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR

## ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR



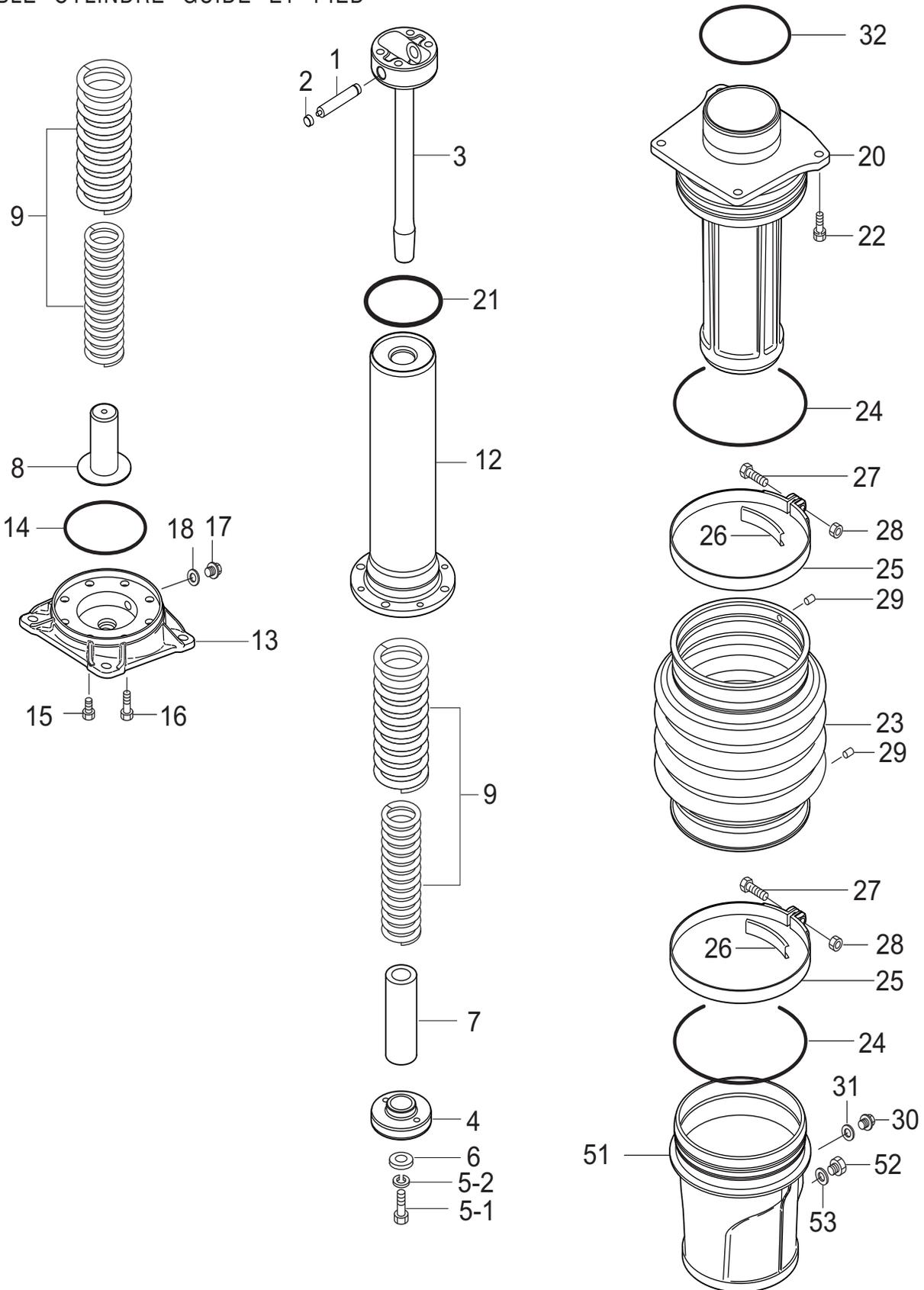
# MTX70 — ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR

## ENSEMBLE CARTER ET MOTEUR

<u>N°.</u>	<u>N° DE PIÈCE.</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
42-1	001220851	BOULON 8X55 T	2	
42-2	030208200	RONDELLE, VERROU M8	2	
42-3	031108160	RONDELLE, PLATE M8	2	
43-1	001210815	BOULON 8x15	2	
43-2	030208200	RONDELLE, VERROU M8	2	
45	366217340	COUVERCLE, NETTOYEUR (SUPÉRIEUR)	1	
46	366460140	BAGUE EN CAOUTCHOUC 10X16X17	2	
47	366217350	COUVERCLE, NETTOYEUR (INFÉRIEUR)	1	
48	366345980	BOUTON, COUVERCLE DE NETTOYEUR	2	
49	050200060	JOINT TORIQUE P6	2	
50	009110040	BOULON DE BRIDE 8X20	4	
51	959407670	ÉCROU CARRÉ M8	4	
53	366118890	PROTECTION, LIEN	1	
54	366118900	PROTECTION, SILENCIEUX	1	
55	022910260	ÉCROU D'ÉTANCHÉITÉ, M8	2	
56	366460170	COLLIER DE BRIDE 8	2	
57-1	001520820	BOULON À TÊTE CREUSE 8X20 T	4	
57-2	031108160	RONDELLE, PLATE M8	4	
58	009110038	BOULON À TÊTE CREUSE 8X30 ZN	2	
59	366217360	BAR EX	1	
60	009110039	BOULON À TÊTE CREUSE 6x25 ZN	4	
61	022910250	ÉCROU D'ÉTANCHÉITÉ M6	4	
62	366118910	PROTECTION, MOTEUR	1	
63	009110038	BOULON À TÊTE CREUSE 8X30 ZN	4	
65	366900032	L'ENSEMBLE DE LEVIER DE COMBINAISON .....	1	..... AVEC FIL COMPREND ..... LES ÉLÉMENTS AVEC @
69@	956100062	FIL DE POUSSÉE	1	
70-1	001220620	BOULON 6x20 T	2	
70-2	030206150	RONDELLE, VERROU M6	2	
70-3	031106100	RONDELLE, PLATE M6	2	
71	020306050	ÉCROU M6	2	
72	959006120	BROCHE (TCP2-10509B)	1	
73	366460110	FIL HARNAIS	1	
74	2067550101	ÉTRIER	2	
75	959021810	TUBE SPIRALE KEP6/L = 500	1	
76	454010020	ÉTRIER, TC-100	3	
101	366345190	PÉDALIER	1	
106	366010110	COUVERCLE AVANT .....	1	..... S/N S-1392 ET INFÉRIEUR
106	366010111	COUVERCLE AVANT .....	1	..... S/N S-1393 ET SUPÉRIEUR
111	912210012	MOTEUR, GX100UKRBF	1	

# MTX70 — ENSEMBLE CYLINDRE GUIDE ET RESSORT

## ENSEMBLE CYLINDRE GUIDE ET PIED

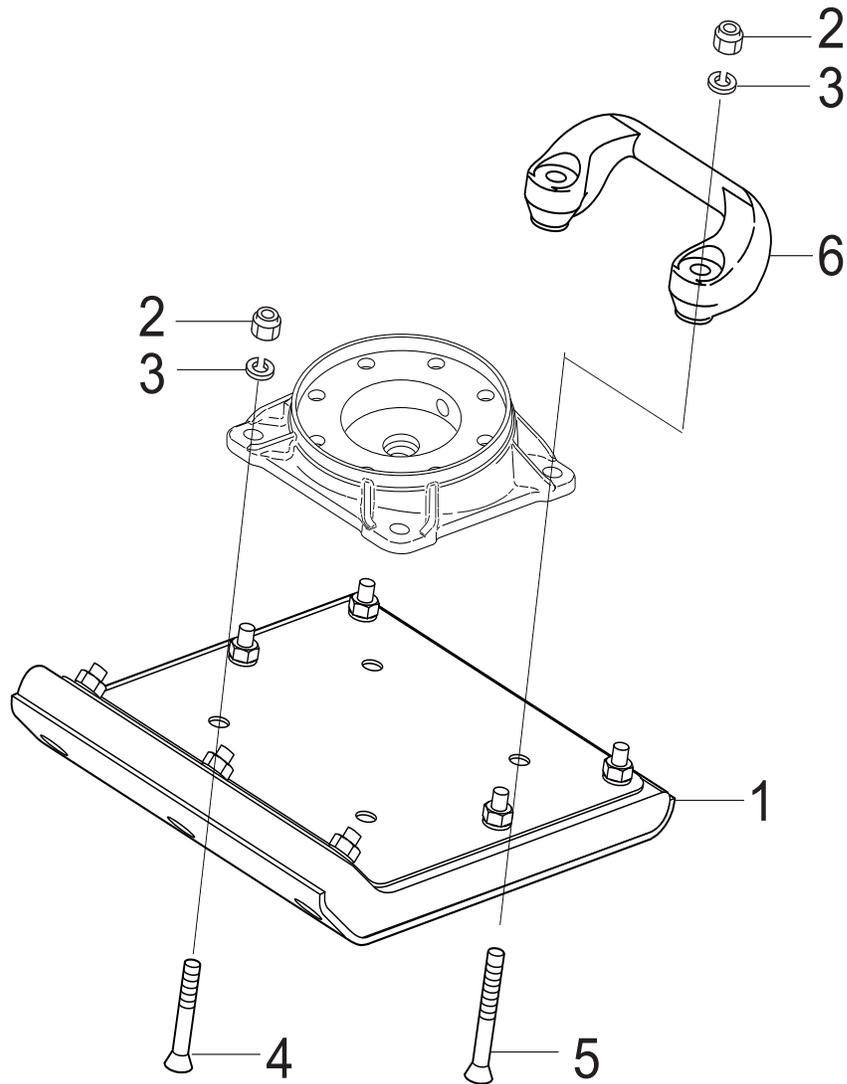


# MTX70 — ENSEMBLE CYLINDRE GUIDE ET RESSORT

## ENSEMBLE CYLINDRE GUIDE ET PIED

<u>N°.</u>	<u>N° DE PIÈCE.</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	366460100	BROCHE DE PISTON	1	
2	366459910	BOUCHON, PISTON PINO	2	
3	366346000	BIELLE	1	
4	371459690	PISTON FIN	1	
5-1	001221230	BOULON 12x30 T	1	
5-2	030212300	RONDELLE, VERROU M12	1	
6	952404790	RONDELLE 1 13306	1	
7	355447260	BUTÉE, INFÉRIEURE	1	
8	366459900	BUTEE, BAS	1	
9	366459730	RESSORT PRINCIPAL	2	
12	366345990	CYLINDRE RESSORT	1	
13	366217210	PLAQUE PATIN 12	1	
14	050100900	JOINT TORIQUE G-90	1	
15	001521020	BOULON À TÊTE CREUSE 10x20 T	4	
16	001521040	BOULON À TÊTE CREUSE 10x40 T	4	
17	953405270	BOUCHON 1/4X14 13L	1	
18	953405260	EMBALLAGE 1/4 (CU)	1	
20	366217440	CYLINDRE GUIDE	1	
21	050710070	JOINT TORIQUE AS568-344	1	
22	002211035	BOULON 10x35 H, SW	4	
23	354010010	SOUFFLET, ORANGE	1	
24	050931500	JOINT TORIQUE 2 JASO3150	2	
25	354336352	ÉTRIER SOUFFLET (1.6T) 171D	2	
26	354442340	BANDE GUIDE, SOUFFLETS	2	
27	001220840	BOULON 8X40 T	2	
28	020308060	ÉCROU M8	2	
29	354446170	BROCHE 6D-8.5L	2	
30	953405270	BOUCHON 1/4X14 13L	1	
31	953405260	EMBALLAGE 1/4 (CU)	1	
32	050200950	JOINT TORIQUE P-95	1	
51	366118590	MANCHON PROTECTION	1	
52	366460300	ENSEMBLE JAUGE HUILE	1	
53	953404670	EMBALLAGE CUIVRE 17X25.5X1	1	

ENSEMBLE PIED.

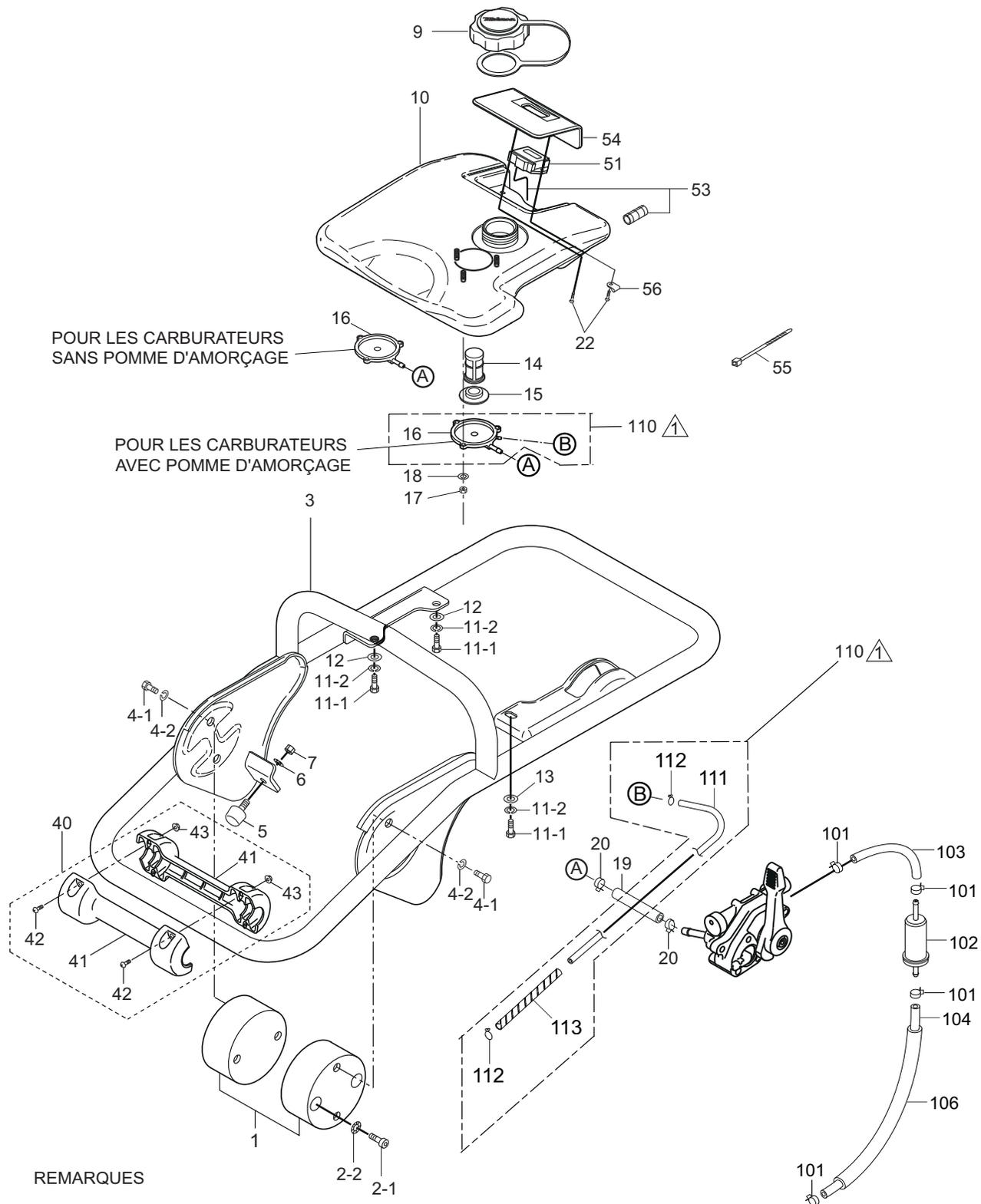


## ENSEMBLE PIED.

<u>N°.</u>	<u>N° DE PIÈCE.</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	366910020	ENSEMBLE PIED 285	1	
2	022711214	ÉCROU NYLON M12	4	
3	030212300	RONDELLE, VERROU M12	4	
4	009110034	BOULON, ENCOLURE CARRÉE 12X65	2	
5	009110035	BOULON, ENCOLURE CARRÉE 12X65	2	
6	363343390	POIGNÉE DE GUIDON	1	

# MTX70 — ENSEMBLE RÉSERVOIR ET POIGNÉE

## ENSEMBLE RÉSERVOIR ET POIGNÉE



### REMARQUES

⚠ ÉLÉMENT 110, ENSEMBLE DE POMPE D'AMORÇAGE, POUR UTILISATION AVEC LES UNITÉS AVEC S/N T-3363 ET SUPÉRIEUR

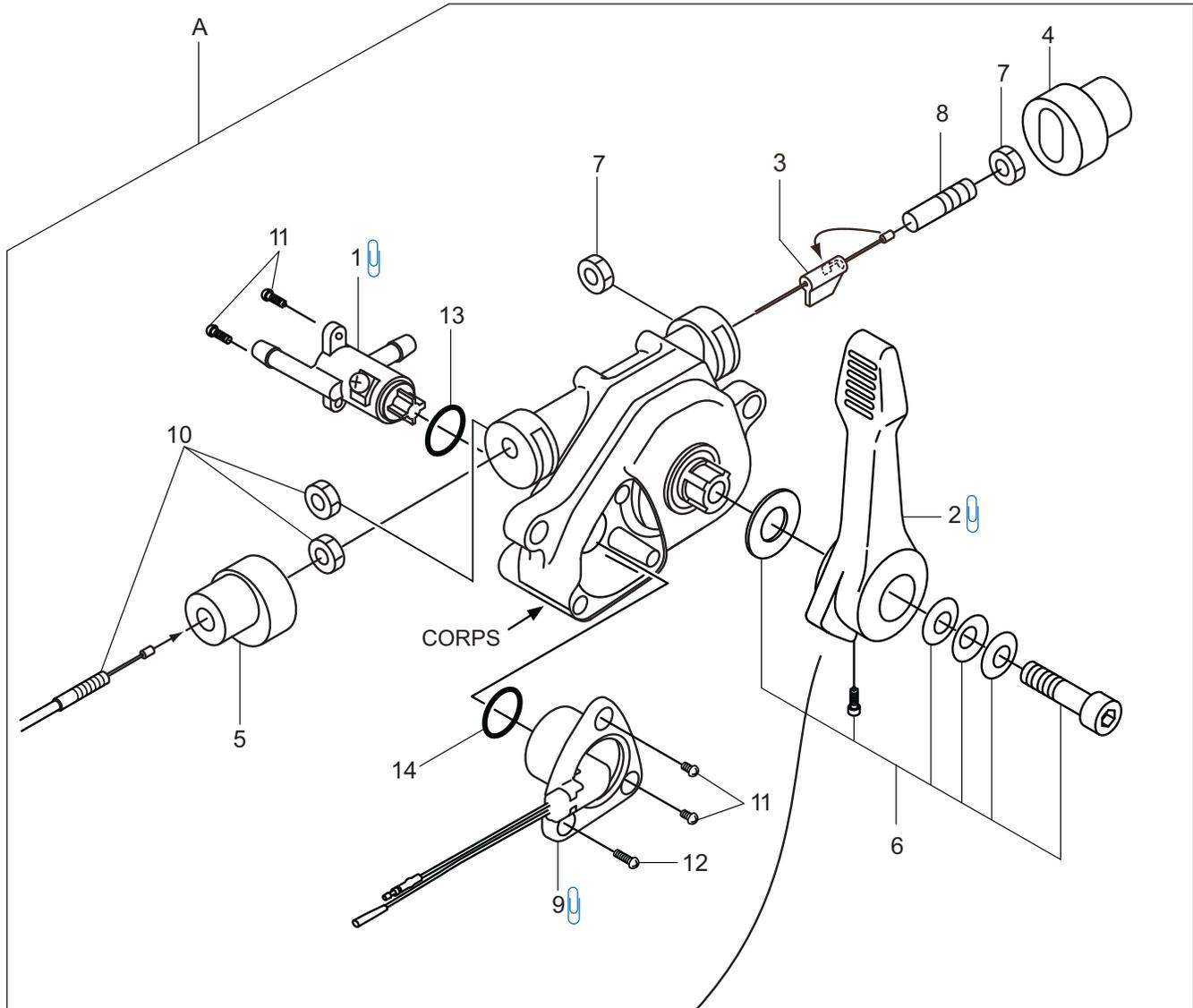
# MTX70 — ENSEMBLE RÉSERVOIR ET POIGNÉE

## ENSEMBLE RÉSERVOIR ET POIGNÉE

N°.	N° DE PIÈCE.	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	366346270	AMORTISSEUR AVEC BROCHE	2	
2-1	001521020	BOULON À TÊTE CREUSE 10 X 20 T	4	
2-2	033121009	RONDELLE DE BLOCAGE DENTÉE B M10	4	
3	366119040	POIGNÉE/MTX70	1	
4-1	001211020	BOULON 10 X 20 H	4	
4-2	030210250	RONDELLE, VERROU M10	4	
5	939010270	CAOUTCHOUC D'ARRÊT (70)	1	
6	030208200	RONDELLE, VERROU M8	1	
7	020308060	ÉCROU M8	1	
9	366900020	ENSEMBLE BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
10	366118700	RÉSERVOIR CARBURANT/MTX70	1	
11-1	001210815	BOULON 8x15 H	3	
11-2	030208200	RONDELLE, VERROU M8	3	
12	952401450	RONDELLE 8,5 X 22 X 3	2	
13	031108160	RONDELLE, PLATE M8	1	
14	954406010	CRÉPINE #110	1	
15	366459790	EMBALLAGE RÉSERVOIR DE CARBURANT,	1	
16	366345280	SUPPORT, FILTRE .....	1	S/N T-3362 ET INFÉRIEUR
16%	366349420	SUPPORT, FILTRE AVEC V .....	1	S/N T-3363 ET SUPÉRIEUR
17	020305040	ÉCROU M5	3	
18	030205130	RONDELLE, VERROU M5	3	
19	959026122	TUYAU DE CARBURANT L = 70	1	
20	954406420	COLLIER DE SERRAGE 10.5	2	
22	009110037	VIS AUTOTARAUDEUSE 5 X 20	2	
40	366910030	L'ENSEMBLE DE GALET AVEC VIS .....	1	COMPREND LES ÉLÉMENTS AVEC #
41#	366217170	GALET	2	
42#	091 005 020	VIS 5 X 20	4	
43#	022610505	ÉCROU BRIDE M5 H	4	
51	955010311	TP22 TACHOMÈTRE/COMPTEUR HORAIRE	1	
53	955010305	CORDON COURBE TP22	1	
54	366345620	FINISSEUR, COMPTEUR	1	
55	454010020	ÉTRIER TC100	5	
56	954010270	BROCHE AB-3N	1	
101	954406420	COLLIER DE SERRAGE 10.5	4	
102	16910Z4ES21	CRÉPINE, CARBURANT	1	
103	959026103	TUYAU DE CARBURANT 5,5 x 11,5 x 80 1	1	
104	950014500150M	TUYAU DE CARBURANT (1M)	1	
106	950033606020	TUBE, VINYL L260	1	
110	366900060	KIT POMPE PRIMAIRE/SANS CARB .....	1	COMPREND LES ÉLÉMENTS AVEC S/N T-3363 ET SUPÉRIEUR
111	959028301	TUYAU RETOUR 3 x 6 x 600 .....	1	S/N T-3363 ET SUPÉRIEUR
112	954408170	COLLIER DE SERRAGE .....	5	S/N T-3363 ET SUPÉRIEUR
113	959021814	TUBE SPIRALE 6D-200L.....	1	S/N T-3363 ET SUPÉRIEUR

# MTX70 — ENSEMBLE LEVIER DE COMBINAISON

## ENSEMBLE LEVIER DE COMBINAISON



### REMARQUES

 L'ANCIEN TYPE DE CORPS DE LEVIER N'EST PLUS DISPONIBLE. LES ÉLÉMENTS 1, 2 ET 9 DU NOUVEAU TYPE NE SONT PAS COMPATIBLES AVEC L'ANCIEN TYPE DE CORPS. SI VOUS DÉSIREZ REMPLACER LES ÉLÉMENTS 1, 2 ET 9, COMMANDEZ L'ENSEMBLE "A".

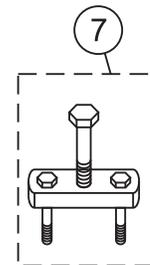
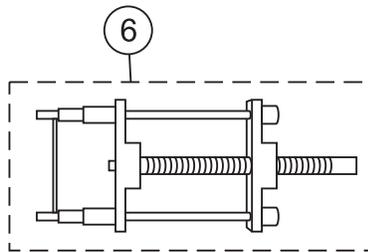
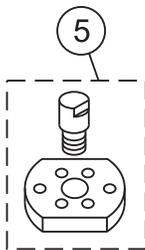
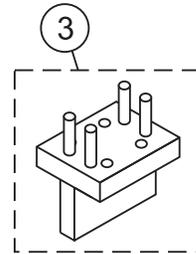
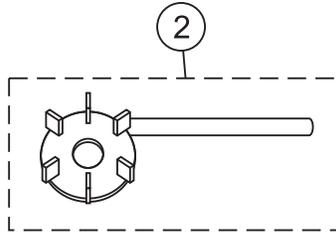
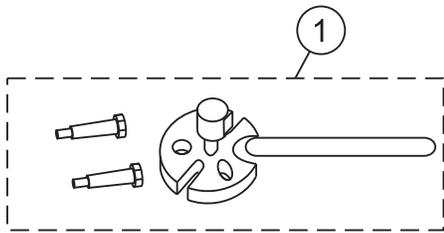
POUR DÉTERMINER SI L'ENSEMBLE DU LEVIER DE COMBINAISON RELÈVE DU NOUVEAU OU DE L'ANCIEN TYPE, CONSULTEZ L'ÉLÉMENT 2, LEVIER. LE NOUVEAU TYPE DE LEVIER DISPOSE D'UN ONGLET MOULÉ AU BAS.

# MTX70 — ENSEMBLE LEVIER DE COMBINAISON

## ENSEMBLE LEVIER DE COMBINAISON

<u>N°.</u>	<u>N° DE PIÈCE.</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
A	366900032	UN LEVIER DE COMBINAISON AVEC .....	1	COMPREND LES FIL DE POUSSÉE ÉLÉMENTS AVEC # REPLACE 366900030
A	956200110	UN LEVIER DE COMBINAISON .....	1	COMPREND LES ÉLÉMENTS AVEC @
1	366346260	ROBINET DE CARBURANT .....	1	VOIR LA NOTE SUR LE SCHÉMA
1#@	366349430	ROBINET DE CARBURANT .....	1	NOUVEAU STYLE, VOIR NOTE SUR SCHÉMA
2	366010180	LEVIER .....	1	VOIR LA NOTE SUR LE SCHÉMA
2#@	366010310	LEVIER .....	1	NOUVEAU STYLE, VOIR NOTE SUR LE SCHÉMA
3#@	366010190	CURSEUR	1	
4#@	366010200	BOUCHON D'EXTRÉMITÉ	1	
5#@	366010210	BOUCHON FIL	1	
6#@	366010220	ENSEMBLE BOULON ET RONDELLE	1	
7#@	020408050	ÉCROU M8, H = 5	2	
8#@	959407650	VIS DE TÊTE AVEC FIL	1	
9	366010260	COMMUTATEUR D'ARRÊT .....	1	VOIR LA NOTE SUR LE SCHÉMA
9#@	366010320	COMMUTATEUR D'ARRÊT .....	1	NOUVEAU STYLE, VOIR NOTE SUR LE SCHÉMA
10#	956 100 062	FIL DE POUSSÉE	1	
11#@	094010051	VIS AUTOTARAUDEUSE B1 4x12	4	
12#@	094010052	VIS AUTOTARAUDEUSE B1 4x30	1	
13#@	050200150	JOINT TORIQUE, P15	1	
14#@	050200110	JOINT TORIQUE, P11	1	

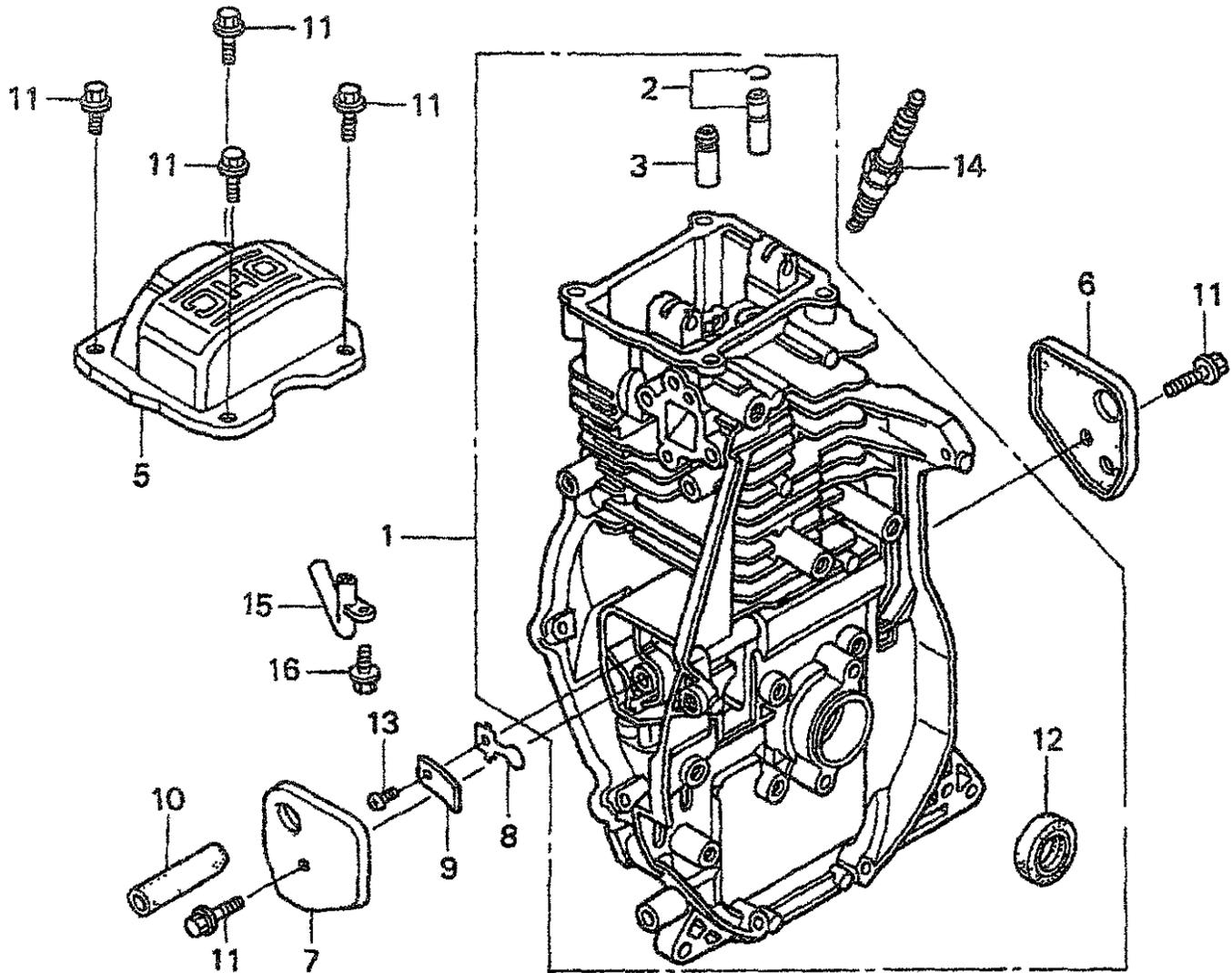
OUTILS



**OUTILS**

<u>N°.</u>	<u>N° DE PIÈCE.</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	981010400	POULIE D'EMBRAYAGE A	1	
2	983010060	MONTAGE D'EMBRAYAGE	1	
3	983910090	SUPPORT DE CANNE A PISTON	1	
4	009110044	BOULON À TÊTE CREUSE 8X50 (FILETAGE COMPLET) SUPPRESSEUR D'ENGRENAGE DE MANIVELLE	2	
5	983910020	POULIE D'EMBRAYAGE B	1	
6	983010040	SUPPRESSEUR DE CYLINDRE À RESSORT	1	
7	983910010	SUPPRESSEUR DE BUTÉE DE PISTON	1	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE BARILLET

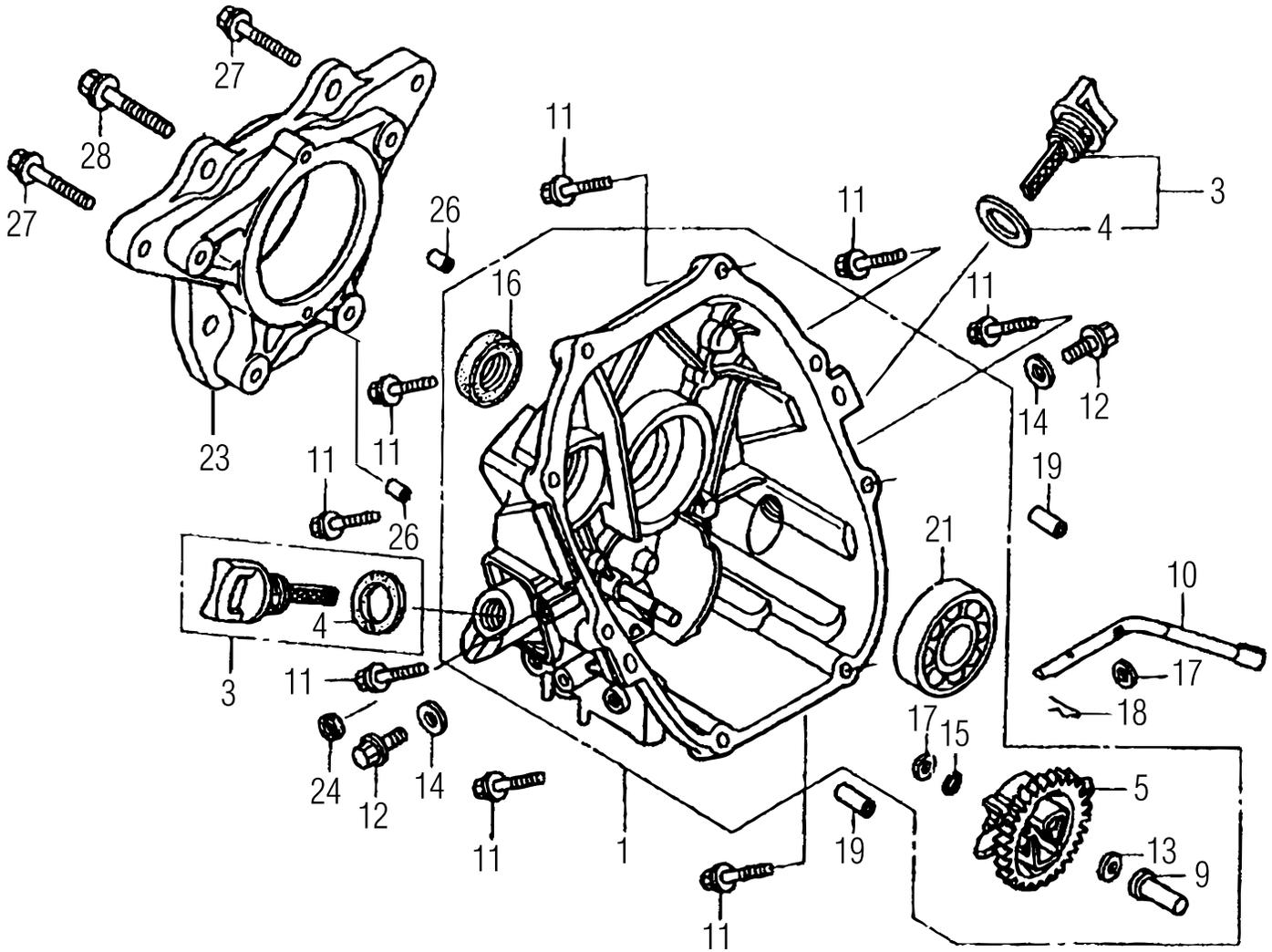


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE BARILLET

## ASSEMBLAGE BARILLET

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12000Z0DV00	ASSEMBLAGE BARILLET .....	1.....	COMPREND ARTICLEs AVEC @
2@	12201Z0D305	ENSEMBLE GUIDE, VALVE D'ÉCHAPPEMENT (O.S.)	1	
3@	12204Z0D305	GUIDE, VALVE D'ENTRÉE (O.S.)	1	
5	12311Z0D000	COUVERCLE, CULASSE	1	
6	12355Z0D000	COUVERCLE DE RENIFLARD COMP A	1	
7	12355Z0D000	COUVERCLE DE RENIFLARD COMP B	1	
8	15571Z0DV71	VALVE, SORTIE D'HUILE	1	
9	15572ZM7000	PLAQUE, BUTÉE	1	
10	15721Z0DV70	TUBE, RENIFLARD	1	
11	90014952000	VOLT, BRIDE 6X14 (CT200)	6	
12@	91202KJ9003	JOINT D'HUILE 20X32X6	1	
13	93500030050A	VIS 3X5	1	
14	9805655757	ALLUMAGE, BOUGIE (U16FSR-UB)	1	
15	15171Z0DV00	TUYAU, RENIFLARD	1	
16	90008ZM7000	BOULON 4X10	1	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE COUVERCLE DE CARTER

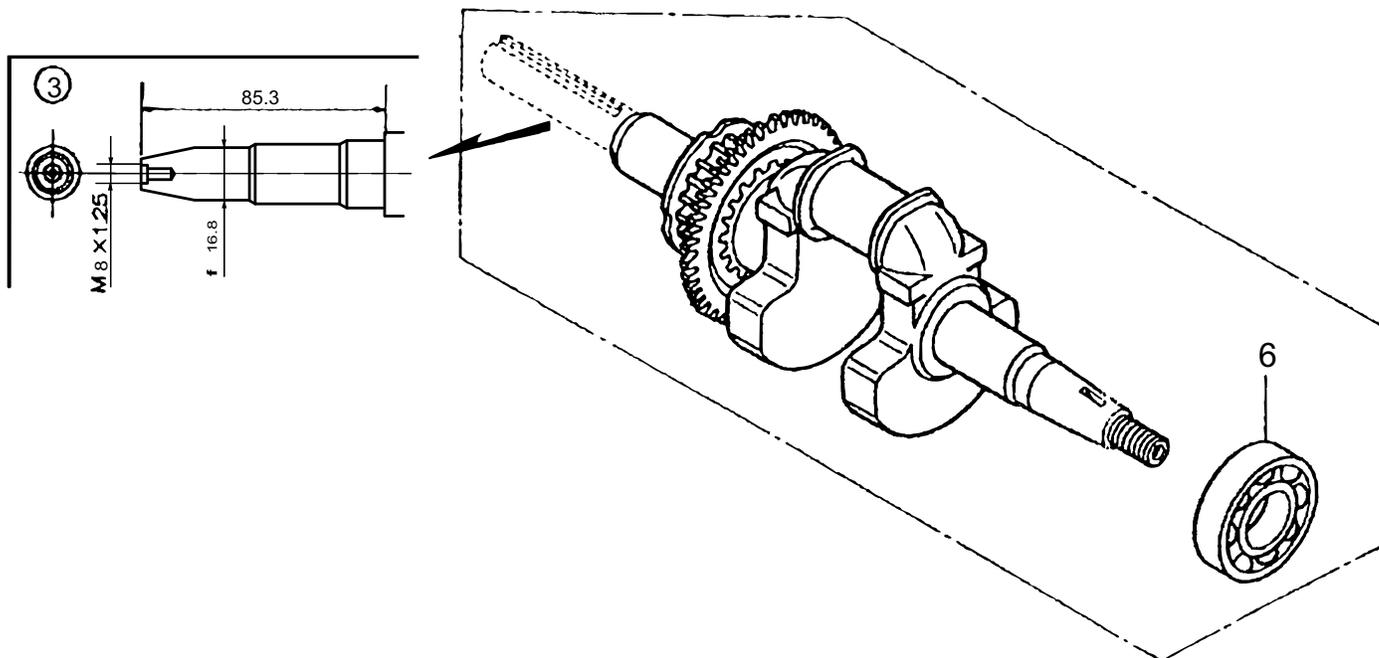


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE COUVERCLE DE CARTER

## ASSEMBLAGE COUVERCLE DE CARTER

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	11300Z0D409	ASSEMBLAGE COUVERCLE, CARTER .....	1	.....COMPREND ARTICLES AVEC @
3	15600ZM7003	ENSEMBLE BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE .....	2	.....COMPREND ARTICLES AVEC #
4#	15625ZE1003	GARNITURE, BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	2	
5@	16510ZL8000	ENSEMBLE RÉGULATEUR	1	
9@	16531ZE1000	GLISSIÈRE, RÉGULATEUR	1	
10	16541Z0D000	ARBRE, FLÉAU DU RÉGULATEUR	1	
11	90121952000	BOULON À BRIDE 6X25	8	
12	90131ZE1000	BOULON, BOUCHON DE VIDANGE	1	
13@	90451ZE1000	ANNEAU DE BUTÉE ?? 6MM	1	
14	90601ZE1000	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE	1	
15@	90602ZE1000	AGRAFE, PORTE-RÉGULATEUR	1	
16@	91202KJ9003	JOINT D'HUILE 20X3X6	1	
17@	9410106800	RONDELLE PLATE 6 MM	2	
18	9425108000	ERGOT D'ARRÊT	1	
19	9430108200	GOUPILLE DE L'ÉJECTEUR	2	
21@	91001Z0DV01	ROULEMENT RADIAL À BILLES 6204	1	
23	11511Z0DV10	JOINT À BRIDE PTO	1	
24	91231891003	JOINT D'HUILE 6X11X4	1	
26	9430306100	GOUPILLE DE L'ÉJECTEUR 6X10	2	
27	957010804500	BOULON À BRIDE 8X40	4	
28	934021004000	RONDELLE DE BOULON 10X40	2	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE VILEBREQUIN

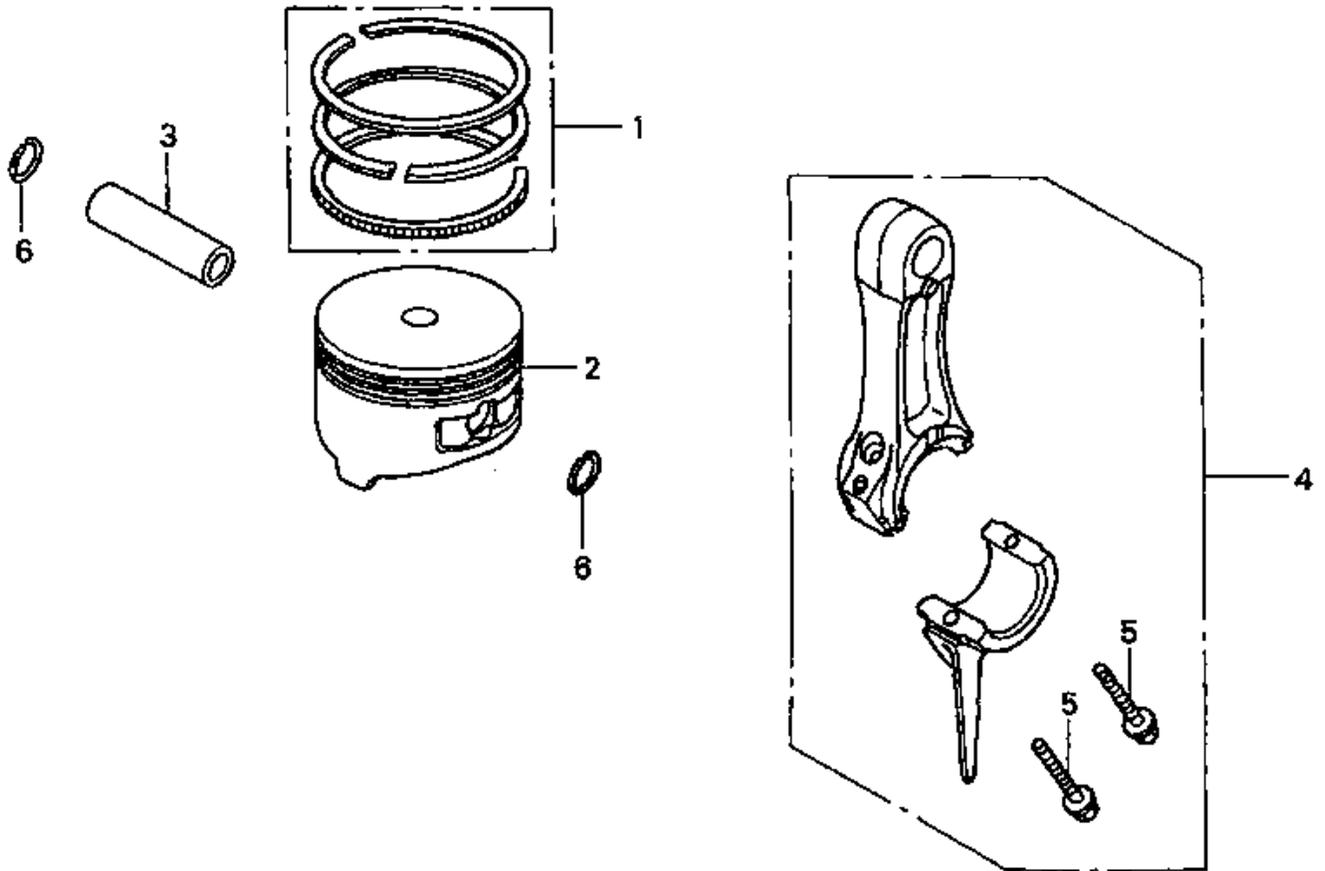


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE VILEBREQUIN

## ENSEMBLE VILEBREQUIN

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3	13310Z0DV70	COMPOSANTS DU VILEBREQUIN .....	1.....	COMPREND ARTICLE AVEC @
6@	91001Z0DV01	ROULEMENT RADIAL À BILLES	2	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE DE BIELLE

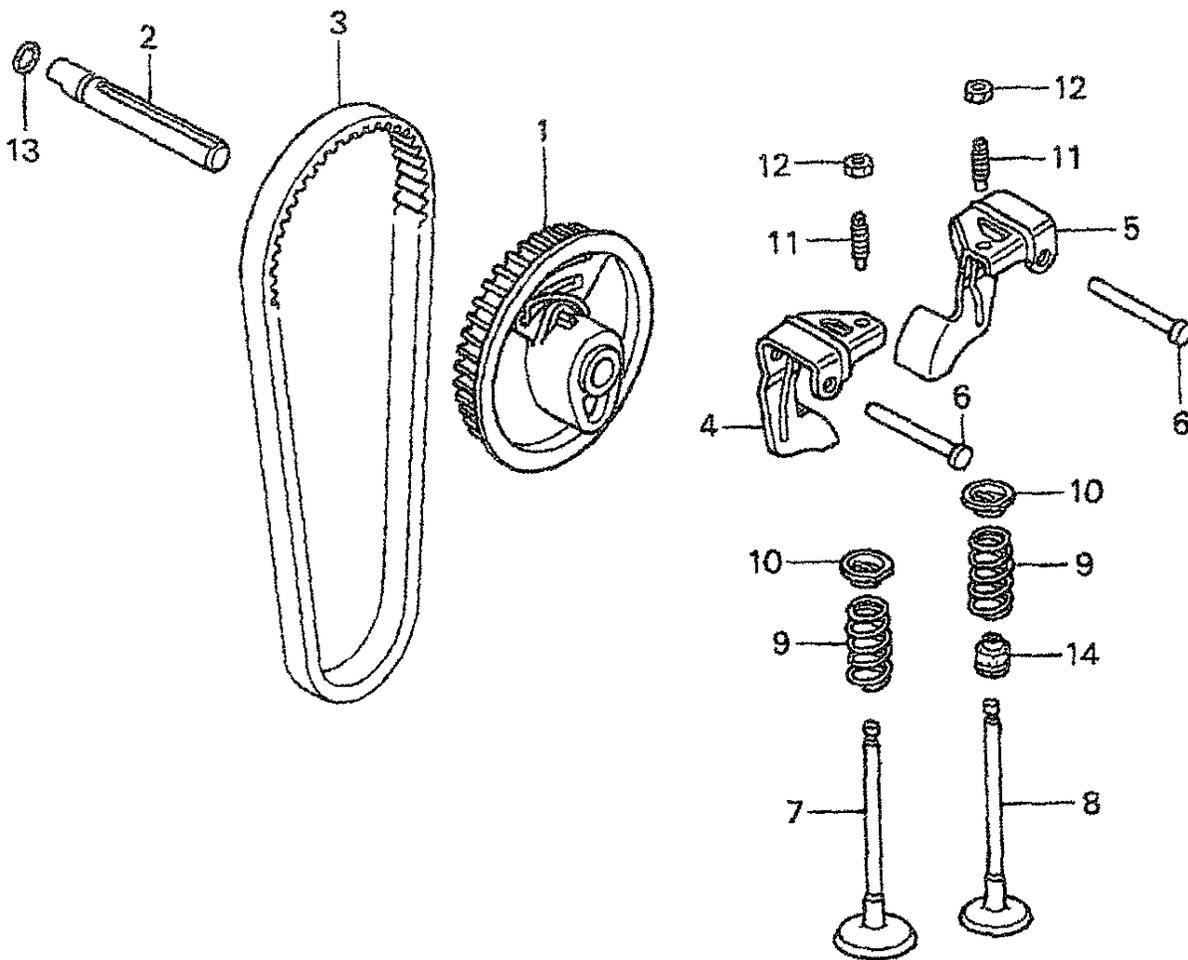


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE DE BIELLE

## ENSEMBLE DE BIELLE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13010Z0D003	PISTON À SEGMENTS	1	
2	13101Z0D000	PISTON	1	
3	13111ZE0000	AXE DE PISTON	1	
4	13200Z0D000	ENSEMBLE DE BIELLE .....	1.....	COMPREND ARTICLE AVEC @
4	13200Z0D305	ENSEMBLE DE BIELLE .....	1.....	DIMENSION AU-DESSOUS DE LA
		.....		NORMALE, COMPREND ARTICLE AVEC @
5@	90001ZM7000	BOULON DE BIELLE	2	
6	90551ZE0000	AGRAFE, AXE DE PISTON 13MM	2	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE ARBRE À CAMES

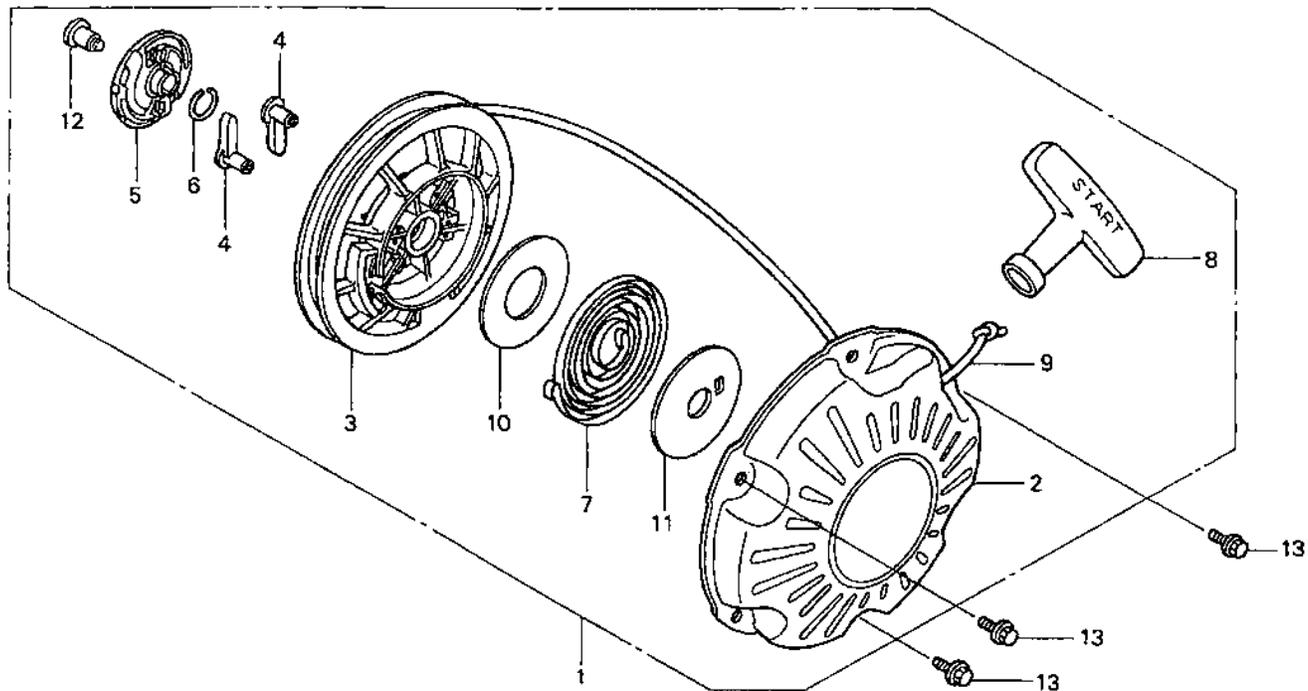


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE ARBRE À CAMES

## ENSEMBLE ARBRE À CAMES

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	14320Z0D010	COMP. POULIE, ARBRE À CAMES	1	
2	14324Z0D000	AXE, POULIE DE CAME	1	
3	14400Z0D003	COURROIE DE DISTRIBUTION (61YU7 G-200)	1	
4	14431Z0D000	CULBUTEUR, VALVE D'ENTRÉE	1	
5	14441Z0D000	CULBUTEUR, VALVE D'ÉCHAPPEMENT	1	
6	14461ZL8000	ARBRE, CULBUTEUR	2	
7	14711Z0D000	VALVE D'ENTRÉE	1	
8	14721Z0D000	VALVE D'ÉCHAPPEMENT	1	
9	14751Z0D000	RESSORT, SOUPAPE	2	
10	14771ZM3010	DISPOSITIF DE RETENUE, RESSORT DE SOUPAPE	2	
11	90012333000	VIS, RÉGLAGE DE POUSSOIR	2	
12	90206001000	BOULONS, RÉGLAGE DE POUSSOIR	2	
13	91301ZM0V31	JOINT TORIQUE 6,8X1,9	1	
14	12209KT7013	JOINT, TIGE DE SOUPAPE	1	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE DE DÉMARREUR MANUEL

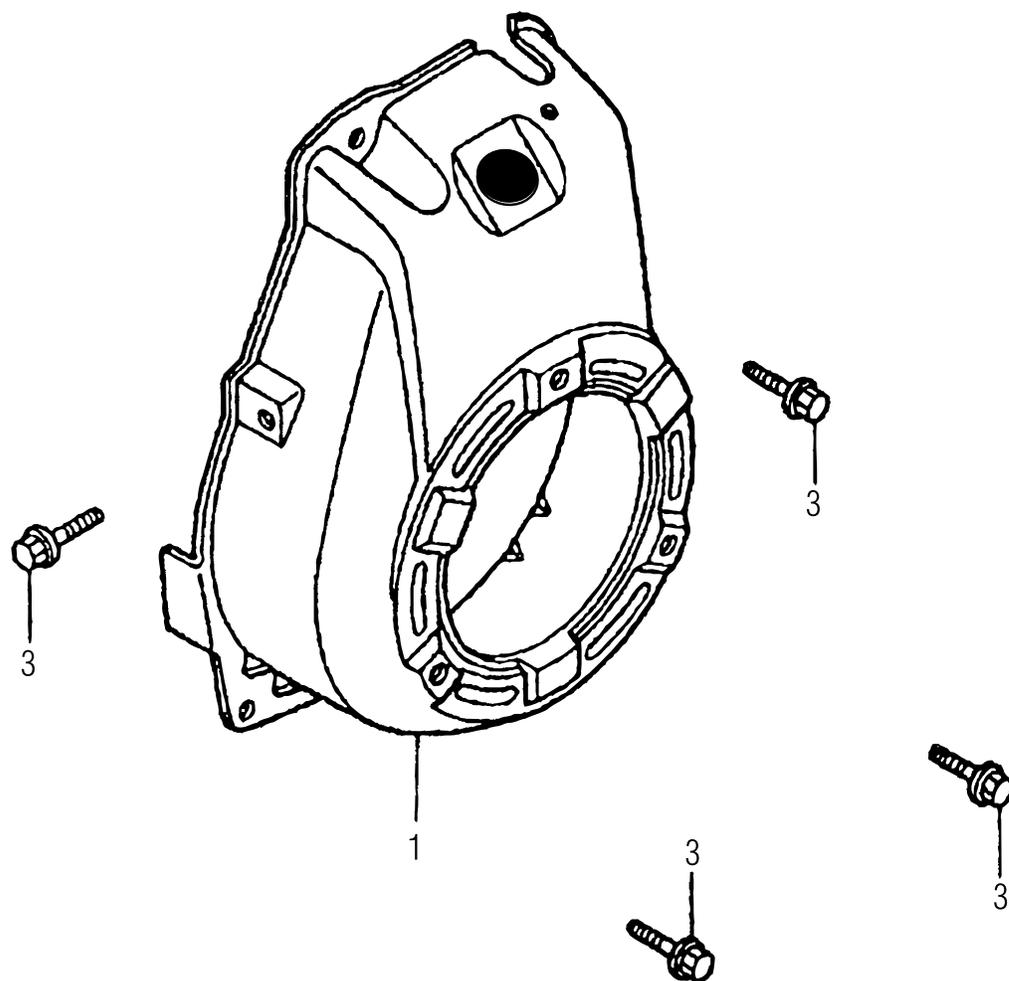


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE DE DÉMARREUR MANUEL

## ASSEMBLAGE DE DÉMARREUR MANUEL

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	28400Z0DV03ZA	ASSEMBLAGE DE DÉMARREUR MANUEL	1	COMPREND ARTICLES AVEC @
2@	28410Z0DV02ZA	COMP. BOITIER., RAPPEL @5-3-5	1	
3@	28421Z0DV02	ENROULEUR, DÉMARREUR MANUEL	1	
4@	28422ZG0W02	CLIQUET, DÉMARREUR	1	
5@	28433ZG0W02	DISPOSITIF DE GUIDAGE, CLIQUET	1	
6@	28441ZW6003	RESSORT, FRICTION	1	
7@	28442ZH8003	RESSORT, DÉMARREUR MANUEL	1	
8@	28461ZH8003	POMMEAU DU DÉMARREUR	1	
9@	28462Z0DV02	CÂBLE, DÉMARREUR MANUEL	1	
10@	28467Z0DV02	PLAQUE, COTÉ	1	
11@	28468Z0DV02	PLAQUE, GLISSIÈRE	1	
12@	90003ZH8003	VIS DE PRESSION	1	
13	957010600800	BOULON À BRIDE 6X8	1	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE COUVERCLE DE VENTILATEUR

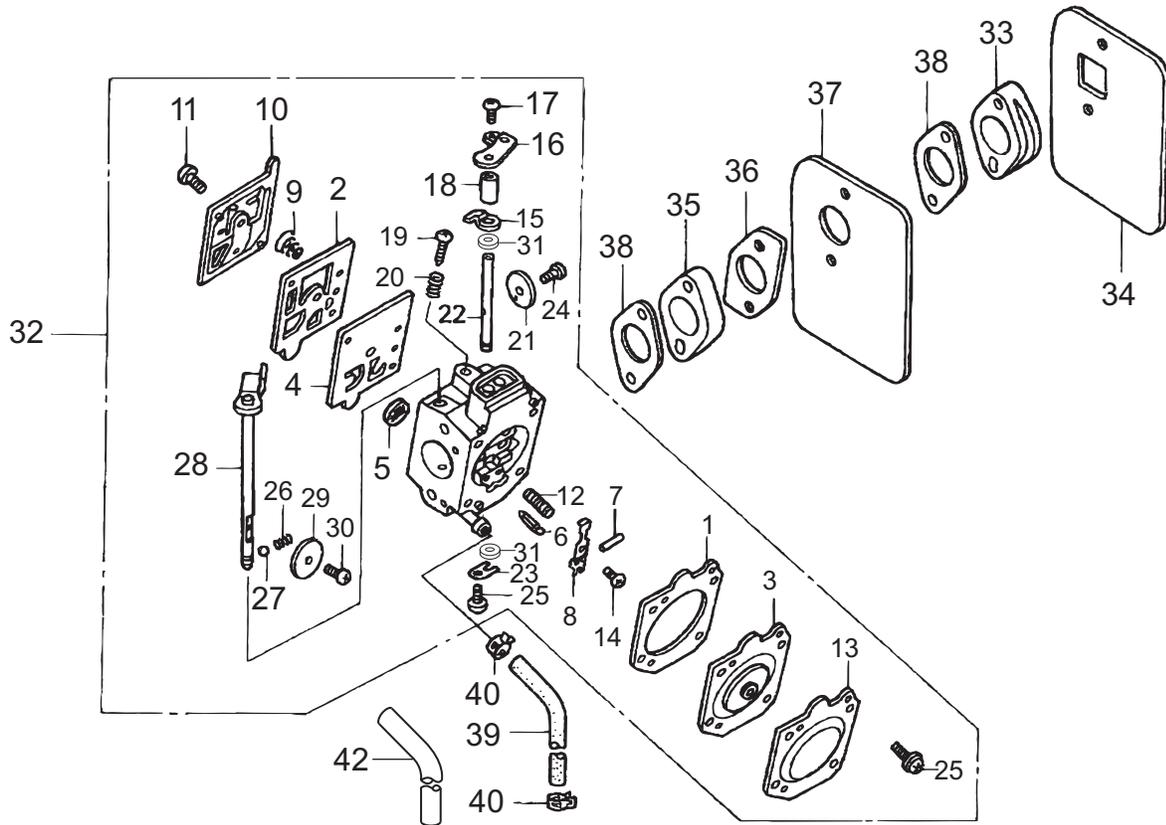


## HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE COUVERCLE DE VENTILATEUR

### ASSEMBLAGE COUVERCLE DE VENTILATEUR

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	19610Z0DV00ZB	COMP. COUVERCLE DE VENTILATEUR	1	
3	90014952000	BOULON, BRIDE 6X14 (CT200)	4	

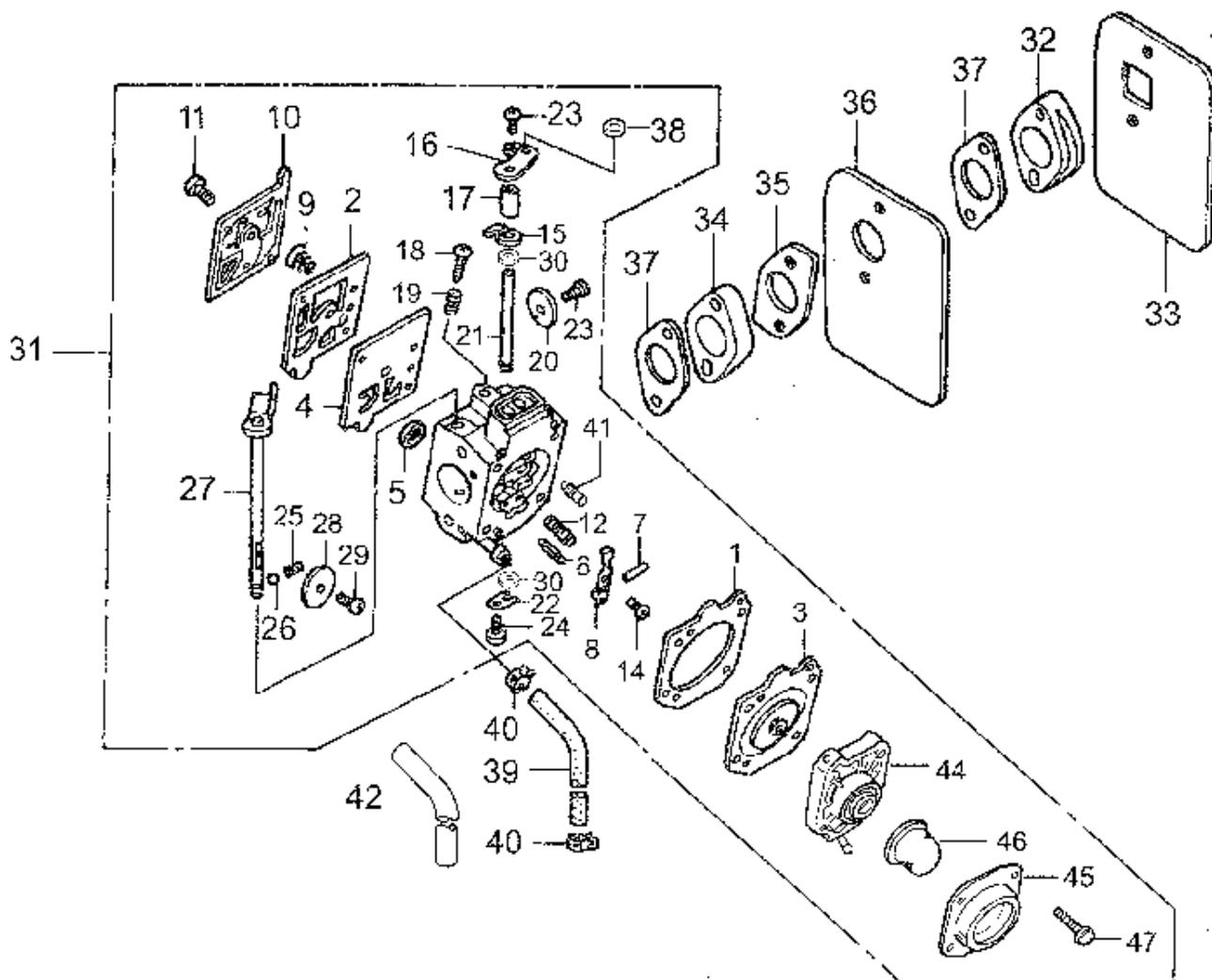
HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE CARBURATEUR (S/N T-3362 ET INFÉRIEUR)



## HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE CARBURATEUR (S/N T-3362 ET INFÉRIEUR)

### ENSEMBLE CARBURATEUR (S/N T-3362 ET INFÉRIEUR)

<u>N°.</u>	<u>N° DE PIÈCE.</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1@	16010Z0DV02	JOINT DIAPHRAGME MÉTAL	1	
2@	16011Z0DV02	JOINT, POMPE	1	
3@	16013Z0DV02	ENSEMBLE DIAPHRAGME, MÉTAL	1	
4@	16014Z0DV02	DIAPHRAGME, POMPE	1	
5@	16018ZM3004	ÉCRAN, ENTRÉE	1	
6@	16019ZM3004	VALVE, AIGUILLE D'ADMISSION	1	
7@	16022ZM3014	BROCHE, LEVIER MÉTAL	1	
8@	16023Z0DV02	LEVIER, MÉTAL	1	
9@	16030ZM3004	RESSORT, POMPE	1	
10@	16040Z0DV02	COUVERCLE, POMPE	1	
11@	16041Z0DV02	VIS	1	
12@	16042Z0EV92	RESSORT	1	
13@	16043Z0DV02	COUVERCLE, DIAPHRAGME MÉTAL	1	
14@	16044Z0DV02	VIS	1	
15@	16045Z0DV02	BUTÉE, MANETTE DES GAZ	1	
16@	16046Z0DV73	LEVIER, GAZ	1	
17@	16054Z0DV02	VIS, VALVE	1	
18@	16048Z0DV02	SÉPARATEUR, MANETTE GAZ	1	
19@	16049Z4ES12	VIS, RÉGLAGE DU RALENTI	1	
20@	16050Z0DV02	RESSORT	1	
21@	16051Z0DV02	VALVE, GAZ	1	
22@	16052Z0DV02	ARBRE, GAZ	1	
23@	16053Z0DV02	BROCHE, ARBRE PAPILLON,	1	
24@	16054Z0DV02	VIS, VALVE	1	
25@	16055Z0DV02	ENSEMBLE VIS	5	
26@	16050Z0DV02	RESSORT	1	
27@	16057Z0DV02	BILLE	1	
28@	16058Z0DV72	ENSEMBLE ARBRE, BUTÉE	1	
29@	16059Z0DV03	VALVE, BUTÉE	1	
30@	16044Z0DV02	VIS	1	
31@	16061Z0DV02	ÉTANCHÉITÉ, POUSSIÈRE	2	
32	16100Z4ES13	ENSEMBLE CARBURATEUR (HAD 201C).....1.....	1	COMPREND LES ÉLÉMENTS AVEC @
33	16211Z0DV00	ISOLANT, CARBURATEUR	1	
34	16212Z0DV00	EMBALLAGE, ISOLANT	1	
35	16213Z4ES10	ISOLANT B, CARBURATEUR	1	
36	16214Z0DV00	EMBALLAGE B, ISOLANT	1	
37	16215Z0DV00	PLAQUE, ISOLANT	1	
38	16221Z0DV00	EMBALLAGE, CARBURATEUR	2	
39	950014527050	TUYAU, CARBURANT 4 ?5 X 270	1	
40	950024085008	ÉTRIER, TUBE	2	
42	16552896650	COLLIER, LEVIER	1	

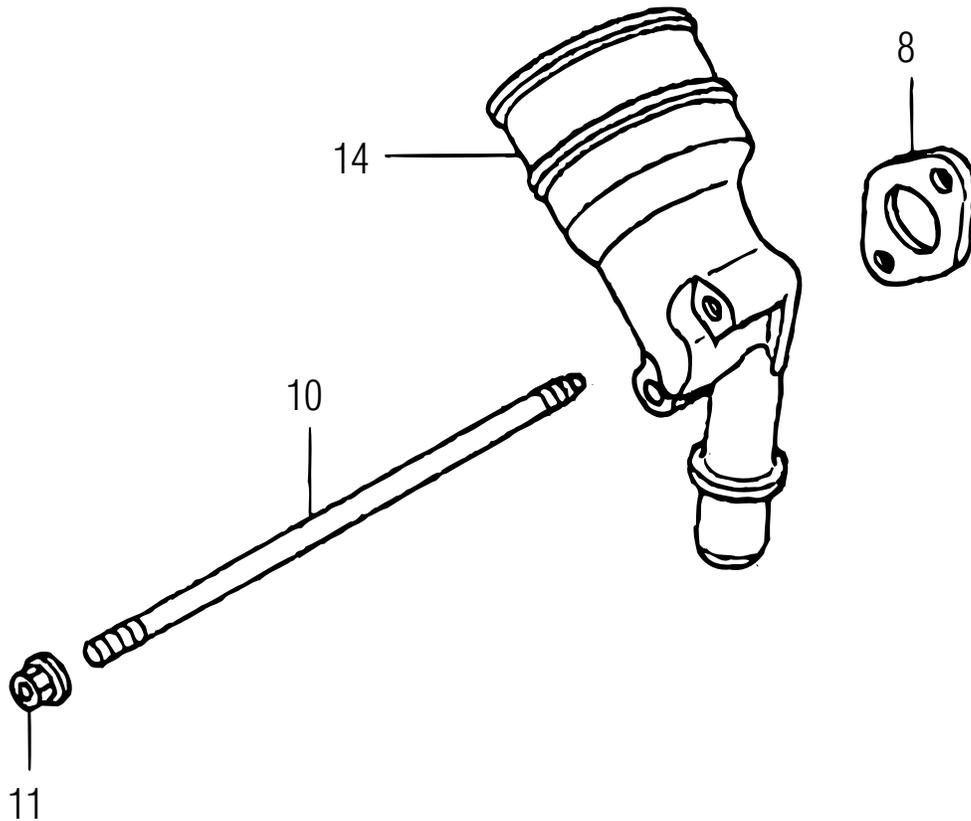


## HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE CARBURATEUR (S/N T-3363 ET SUPÉRIEUR)

### ENSEMBLE CARBURATEUR (S/N T-3363 ET SUPÉRIEUR)

<u>N°.</u>	<u>N° DE PIÈCE.</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1@	16010Z0DV02	JOINT DIAPHRAGME COMPTEUR	1	
2@	16011Z0DV02	JOINT, POMPE	1	
3@	16013Z4ES32	ENSEMBLE DIAPHRAGME, COMPTEUR	1	
4@	16014Z0DV02	DIAPHRAGME, POMPE	1	
5@	16018ZM3004	ÉCRAN, ENTRÉE	1	
6@	16019ZM3004	VALVE, AIGUILLE D'ADMISSION	1	
7@	16022ZM3014	BROCHE, LEVIER COMPTEUR	1	
8@	16023Z0DV02	LEVIER, MÉTAL	1	
9@	16030ZM3004	RESSORT, POMPE	1	
10@	16040Z4E802	COUVERCLE, POMPE	1	
11@	16041Z0DV02	VIS	1	
12@	16042Z0EV92	RESSORT	1	
14@	16044Z0DV02	VIS	1	
15@	16045Z0DV02	BUTÉE, GAZ	1	
16@	16046Z0DV73	LEVIER, GAZ	1	
17@	16048Z0DV02	SÉPARATEUR, MANETTE GAZ	1	
18@	16049Z4ES12	VIS, RÉGLAGE DU RALENTI	1	
19@	16050Z0DV02	RESSORT	1	
20@	16051Z0DV02	VALVE, GAZ	1	
21@	16052Z0DV02	ARBRE, GAZ	1	
22@	16053Z0DV02	BROCHE, ARBRE PAPILLON,	1	
23@	16054Z0DV02	VIS, VALVE	2	
24@	16055Z0DV02	ENSEMBLE VIS	1	
25@	16050Z0DV02	RESSORT	1	
26@	16057Z0DV02	BILLE	1	
27@	16058Z0DV02	ENSEMBLE ARBRE, BUTÉE	1	
28@	16059Z0DV03	VALVE, BUTÉE	1	
29@	16044Z0DV02	VIS	1	
30@	16061Z0DV02	ÉTANCHÉITÉ, POUSSIÈRE	2	
31	16100Z4ES43	ENSEMBLE CARBURATEUR (AVEC AMORCE).....	1.....	COMPREND LES
		.....		ÉLÉMENTS AVEC @
32	16211Z0DV00	ISOLANT, CARBURATEUR	1	
33	16212Z0DV00	EMBALLAGE, ISOLANT	1	
34	16213Z4ES10	ISOLANT B, CARBURATEUR	1	
35	16214Z0DV00	EMBALLAGE B, ISOLANT	1	
36	16215Z0DV00	PLAQUE, ISOLANT	1	
37	16221Z0DV00	EMBALLAGE, CARBURATEUR	2	
38@	16552896650	COLLIER, LEVIER	1	
39	950014527050	TUYAU, CARBURANT 4 ?5 X 270	1	
40	950024085008	ÉTRIER, TUBE	2	
41@	99101Z0D0480	JET (#48).....	1.....	SUPÉRIEUR À 7000
41@	99101Z0D0500	JET (#50).....	1.....	5000 à 7000
41@	99101Z0D0520	JET (#52).....	1.....	STANDARD
42	950033602620	TUBE, VINYLE. 11 X 13 X 260	1	
44@	16017Z4ES32	ENSEMBLE CORPS, PURGE AIR	1	
45@	16026Z4ES32	COUVERCLE, POMPE D'AMORÇAGE	1	
46@	16032Z4ES32	POMPE, AMORÇAGE #	1	
47@	16055Z4ES32	ENSEMBLE VIS	4	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE FILTRE À AIR

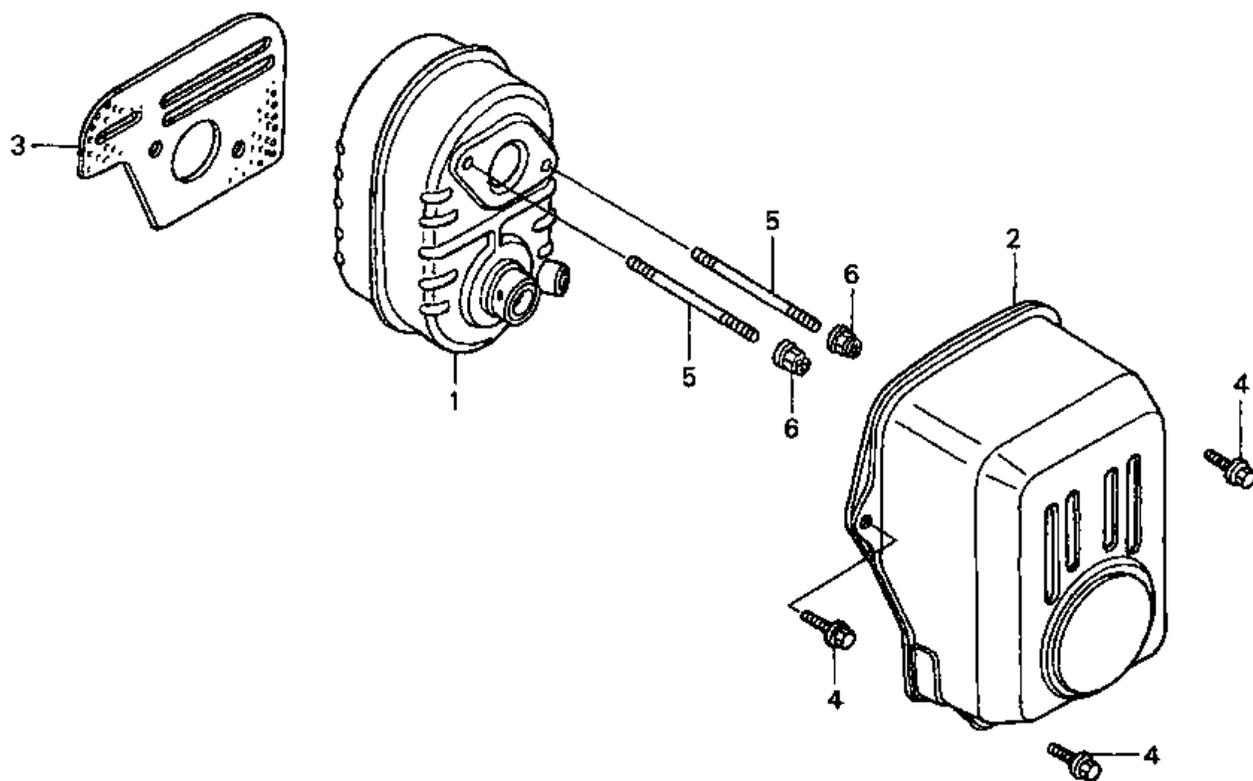


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ASSEMBLAGE FILTRE À AIR

## ASSEMBLAGE FILTRE À AIR

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
8	17228Z0DV01	GARNITURE, FILTRE À AIR	1	
10	90042Z4ES30	GOUJON 5X95	2	
11	9405005000	ÉCROU À REBORD 5MM	2	
14	17410Z4ES30	COUDE, FILTRE À AIR	1	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE SILENCIEUX

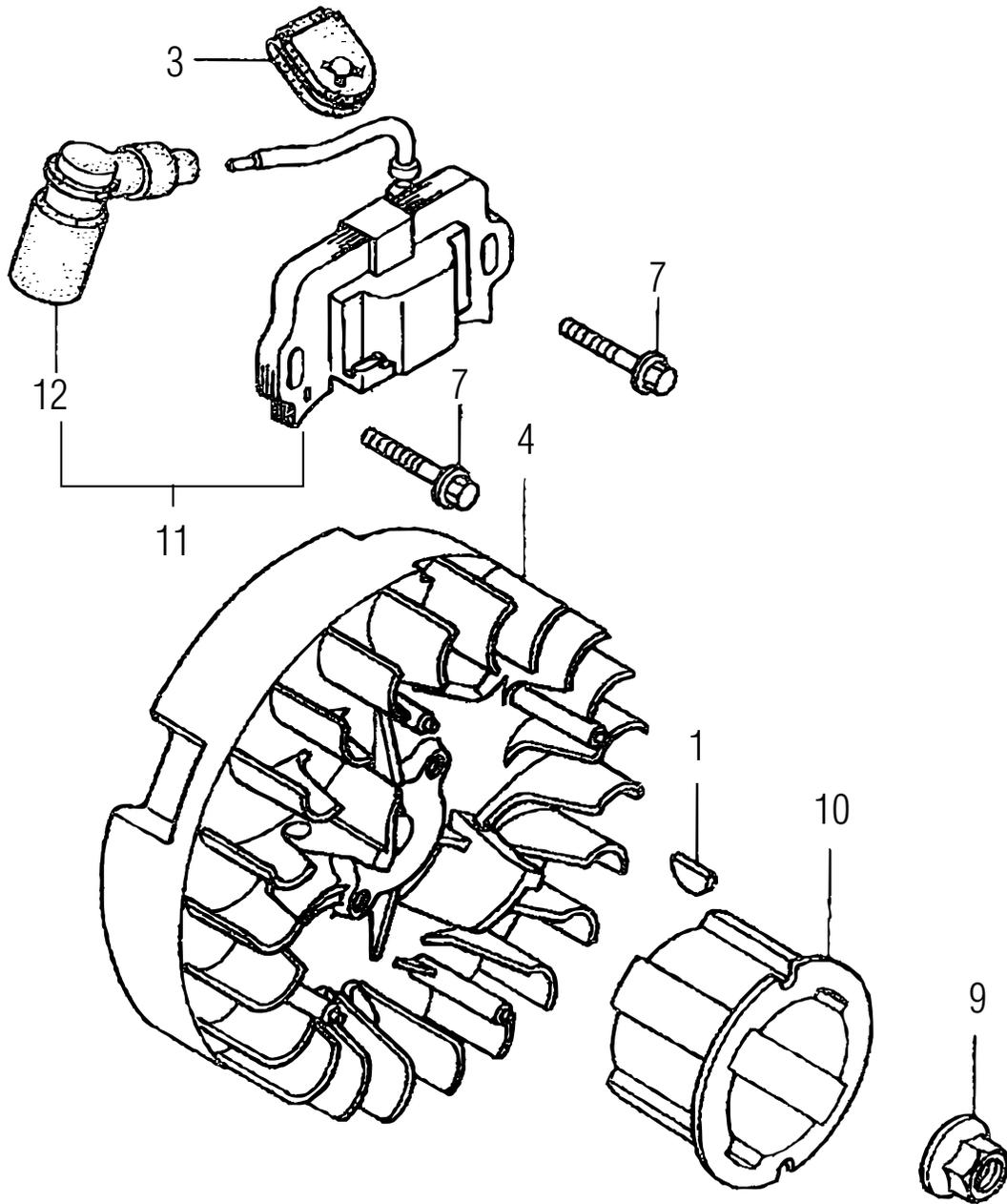


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE SILENCIEUX

## ENSEMBLE SILENCIEUX

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	18310Z0DV20	COMPOSANTS DU SILENCIEUX	1	
2	18321Z0DV20	PROTECTION ÉCHAPPEMENT	1	
3	18381Z0D000	JOINT STATIQUE, SILENCIEUX	1	
4	90014952000	VOLT, BRIDE 6X14 (CT200)	3	
5	90048Z0DV00	GOUJON 5X78	2	
6	90343ZE6000	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 6MM	2	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNÉTIQUE

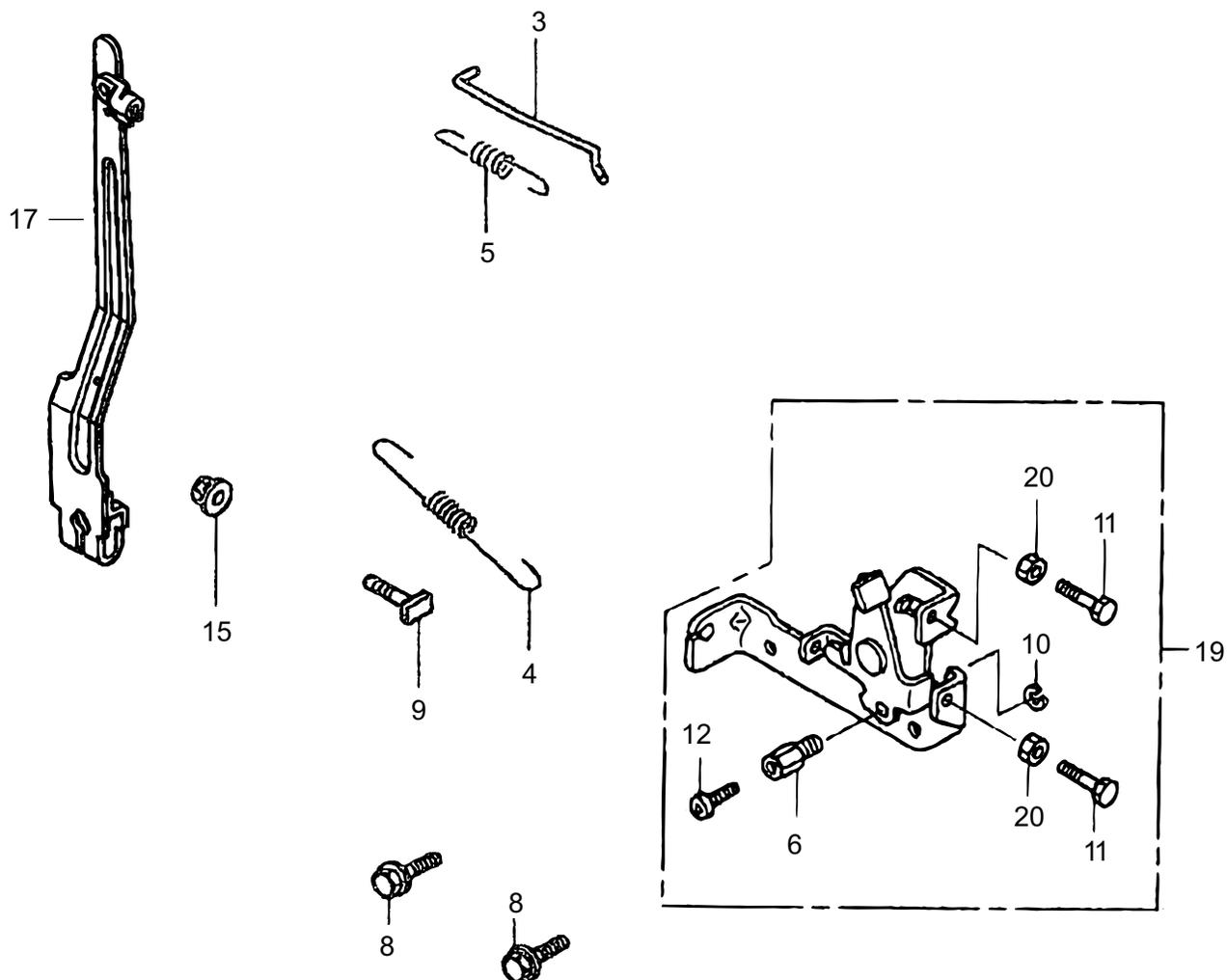


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNÉTIQUE

## ENSEMBLE ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNÉTIQUE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13331ZM7000	CLAVETTE WOODRUFF 25X18	1	
3	30564ZA5000	PASSE-CÂBLE	1	
4	31110Z0D003	COMPOSANTS DU VOLANT MAGNÉTIQUE	1	
7	90022888010	BOULON À BRIDE 6X20	2	
9	9405012000	ÉCROU EN PLASTIQUE M12	1	
10	28451Z0DV02	POULIE D'ENTRAÎNEMENT	1	
11	30500Z0DV02	ENSEMBLE BOBINE D'ALLUMAGE.....	1.....	COMPREND ARTICLES AVEC @
12@	30700Z0DV01	ENSEMBLE PLOT	1	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE COMMANDE

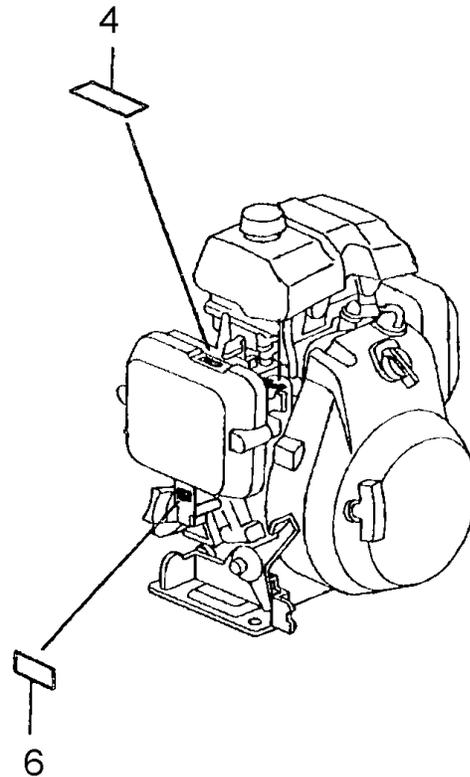
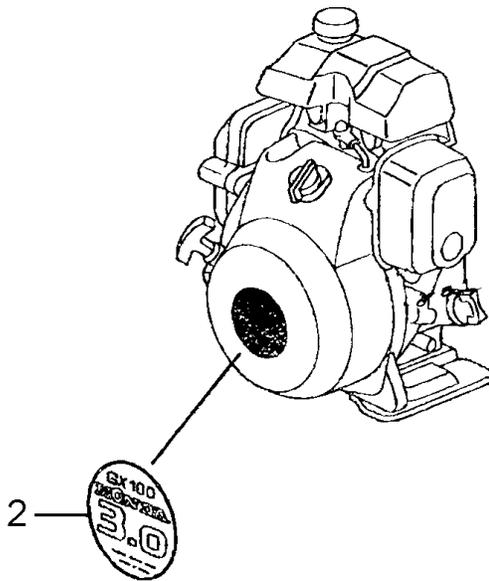
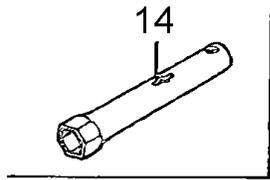


# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE COMMANDE

## ENSEMBLE COMMANDE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3	16555Z0DV00	TIGE DE RÉGULATEUR	1	
4	16561Z0DV00	RESSORT DE RÉGULATEUR	1	
5	16562Z0DV00	RESSORT, RAPPEL DU PAPILLON DES GAZ	1	
6@	16594883010	SUPPORT, CÂBLE	1	
8	90014952000	VOLT, BRIDE 6X14 (CT200)	2	
9	90015ZE5010	BOULON, FLÉAU DU RÉGULATEUR	1	
10@	90605230000	ANNEAU ÉLASTIQUE	1	
11@	92301050200A	BOULON 5X20	1	
12@	93500040060H	ÉCROU 4X6	1	
15	94050060000	ÉCROU À REBORD 6MM	1	
17	16550Z0DV01	FLÉAU DU RÉGULATEUR	1	
19	16500Z4ES30	ENSEMBLE COMMANDE .....	1.....	COMPREND ARTICLES AVEC @
20@	9400105000	ÉCROU M5	2	

# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE ÉTIQUETTES



# HONDA GX100UKRBF ENGINE — ENSEMBLE ÉTIQUETTES

## ENSEMBLE ÉTIQUETTES

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	87521Z0DV01	ÉTIQUETTE, MARQUE DÉPOSÉE	1	
4	87528Z0D000	MARQUAGE, ÉTRANGLEUR	1	
6	87601Z4ES30	MARQUAGE, GENRE (KRBF)	1	
14	89216130690	CLÉ, BOUGIE D'ALLUMAGE	1	

# TERMES ET CONDITIONS DE VENTE — PIÈCES

## CONDITIONS DE PAIEMENT

Les conditions de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

## POLITIQUE DE FRET

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou port payé avec les frais supplémentaires rajoutés à la facture. Toutes les expéditions sont FRANCO À BORD à partir du point d'expédition. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un manifeste signé a été obtenu de la compagnie de transport, et n'importe quelle réclamation pour écart d'inventaire négatif ou des dommages doit être réglée entre le destinataire et la compagnie de transport.

## COMMANDE MINIMUM

Le tarif minimum pour des commandes de Multiquip est de \$15,00 nets. Les clients devront fournir des instructions concernant la manipulation des commandes ne répondant pas à cette exigence.

## POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Des renvois d'expéditions seront acceptés et le crédit sera permis, à condition de suivre les dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour de matériel doit être reconnue par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au département de vente de pièces de Multiquip qui définit le nombre d'articles, quantités et description des articles à retourner.
  - a. Les numéros de pièces et descriptions doivent correspondre à la liste de prix des pièces actuelles.
  - b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
  - c. La liste doit indiquer la(les) raison(s) du renvoi.
  - d. La liste doit faire référence aux commandes ou factures de ventes sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
  - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour d'article.

3. Une copie de l'autorisation de retour d'article doit accompagner le retour.
4. Le fret est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées en fret payé d'avance au point de réception choisi de Multiquip.
5. Les pièces doivent être un état neuf et propre à la revente, dans l'emballage d'origine de Multiquip (le cas échéant), et avec les numéros de pièce de Multiquip clairement inscrits.
6. Le retour des articles suivants n'est pas accepté :
  - a. Pièces déclassées. (Si un article est dans le livre des prix et s'affiche comme étant remplacé par un autre article, il est considéré déclassé.)
  - b. Toutes pièces avec une durée d'entreposage limitée (telle que des joints statiques, des joints d'étanchéité, des joints toriques, et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de renvoi.
  - c. Tout article d'approvisionnement avec un prix net de concessionnaire augmenté de moins de \$5,00.
  - d. Articles spéciaux.
  - e. Composants électriques.
  - f. Peinture, produits chimiques et graisses.
  - g. Décalcomanies et produits en papier.
  - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera avisé si n'importe quel matériel reçu n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera gardé pendant cinq jours ouvrables à partir de la date de l'avis, en attendant des instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera retourné à l'expéditeur à ses frais.
9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine ne peut pas être déterminé, le prix sera basé sur le prix courant en vigueur douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis sera appliqué aux futurs achats uniquement.

## TARIFICATION ET RABAIS

Veillez noter que tous les prix sont sujets à changement sans préavis. Les changements des prix sont en vigueur à une date spécifique et toutes les commandes reçues à compter dudit jour inclusivement seront facturées au prix révisé. Des remises pour des réductions de prix et les frais supplémentaires pour des augmentations des prix ne s'appliqueront pas pour les produits en stock au moment du changement des prix.

Multiquip se réserve le droit de donner un prix et de vendre directement aux organismes gouvernementaux, et aux comptes de fabricant de matériel qui utilisent nos produits en tant que parties intégrales de leurs propres produits.

## ENVOI SPÉCIAL

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ seront ajoutés à la facture pour manipulation spéciale y compris des envois par autocar, poste aux colis avec déclaration de valeur ou dans les cas où Multiquip doit délivrer les pièces directement au transporteur.

## LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne sera pas responsable en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne sera responsable d'une perte de profit ou de biens ou de tous les autres dommages spéciaux, consécutifs ou indirects.

## LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, expresse ou implicite, n'est accordée en liaison avec la vente des pièces ou des accessoires du commerce ni quant à n'importe quel moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip ni assume ni autorise toute personne à assumer pour lui n'importe quel autre engagement ou la responsabilité qu'elle qu'en soit la liaison avec la vente de ses produits. Indépendamment d'une telle déclaration écrite de garantie, il n'y a aucune garantie, expresse, implicite ou réglementaire, qui s'étend au delà de la description des produits dans le présent.

Applicable: Le 22 Février 2006



# MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

## **VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE**

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET  
ET LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

### **ÉTATS-UNIS**

#### ***Siège social de Multiquip***

18910 Wilmington Ave.  
Carson, CA 90746  
Contact: mq@multiquip.com

Tél. (800) 421-1244  
Fax (800) 537-3927

#### ***Pièces Mayco***

800-306-2926  
310-537-3700

Fax: 800-672-7877  
Fax: 310-637-3284

#### ***Service après vente***

800-421-1244  
310-537-3700

Fax: 310-537-4259

#### ***Département des pièces de MQ***

800-427-1244 Fax: 800-672-7877  
310-537-3700 Fax: 310-637-3284

#### ***Département de Garantie***

800-421-1244, poste 279 Fax: 310-537-1173  
310-537-3700, poste 279

#### ***Assistance technique***

800-478-1244 Fax: 310-631-5032

### **MEXIQUE**

#### ***MQ Cipsa***

Carr. Fed. Mexico-Puebla KM 126.5  
Momoxpan, Cholula, Puebla 72760 Mexico  
Contact: pmastretta@cipsa.com.mx

Tél. (52) 222-225-9900  
Fax: (52) 222-285-0420

### **ROYAUME-UNI**

#### ***Multiquip (UK) Limited Head Office***

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,  
Global Lane,  
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ  
Contact: sales@multiquip.co.uk

Tel: 0161 339 2223  
Fax: 0161 339 3226

### **CANADA**

#### ***Multiquip***

4110 Industriel Boul.  
Laval, Québec, Canada H7L 6V3  
Contact: jmartin@multiquip.com

Tél: (450) 625-2244  
Tél: (877) 963-4411  
Fax: (450) 625-8664

© TOUS DROITS RÉSERVÉS 2010, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduites ou modifiées sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner le matériel en permanence. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de du matériel et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre concessionnaire local est:

